

54788

September, 1956 - Number 9 - Volume 28



*Lud and Corinne Leskovar broadcasting to thousands of listeners on Chicago's Slovenian Radio Programs. The 6th Anniversary of the Radio Hour will be celebrated on Sept. 29th at Pilsen Park.*



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION



## From Your Editor

DEAR READERS,

THE MONTH OF SEPTEMBER has come upon us so quickly. As we do every year, the September issue carries the winners of our S.W.U. Scholarship Award, a grant of \$200 each to two outstanding students who are, in the estimation of the Committee, most deserving on the basis of scholastic ability, achievement and need. Applications for the award are made through Mrs. Marie Prisland, President of the Committee, and we urge you who have arrived at this age in life, or you who are related to such young people, to have them contact Mrs. Marie Prisland before next June 1957. The S.W.U. finds its satisfaction only in the pride it feels when one of her sons or daughters has reached success. We hope all our students will enjoy another year of happy and busy school days!

SPEAKING OF THE YOUNGSTERS in our families, we all know that our S.W.U. has just about the best and most reasonable insurance policy for them. You know, you can look at insurance two ways: from the standpoint of saving money (in our case, that's a small amount) and from the standpoint of saving your Slovenian heritage, the priceless thing our grandparents nurtured, and our parents tended. Most every Grandmother who has been a member of the Union for many years, signs up little Johnny or Mary as soon as he or she is born. So, it must continue to be! This practice can be lucrative for Grandma now, too, if she will sign up her little darlings during this year, before the current campaign for new members is over. A JUNIOR MEMBER IN EVERY FAMILY, and Grandma can do it! Just remember, the policy you buy for your junior costs only \$1.20 per year—and it is more valuable than your weight in gold, because it means that you are benefiting from a society which encourages your culture to take a forefront, and your religion to assume its rightful place in your life, the first place! So, Grandma, see what you can do, about presenting a \$1.20 gift which will last a lifetime!

THREE MONTHS REMAIN until our December issue will be in your homes. This year it will be a commemorative edition, because not only will it signify Christmas; but, on December 19th, the Union will have its birthday anniversary.

All branches are invited to celebrate the Founding Day in their own cities. Zarja will celebrate, too; and with your help, we can include many special items. Plan on sending in your greetings early; and we'll be grateful for everyone's solicitous help.

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926  
in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927  
in the State of Illinois

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926  
v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927  
v državi Illinois

Member of National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor—Alexander Urankar, O.F.M., 1852 W. 22nd Pl.  
Chicago, Ill.

Honorary President }  
Financial Secretary } Marie Prisland, Sheboygan, Wisconsin

### BOARD OF DIRECTORS

Founder—Marie Prisland, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wisconsin  
President—Josephine Livek, 331 Elm Street, Oglesby, Illinois  
Secretary—Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Treasurer—Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois  
Auditor—Mary Otonicar, 1110 E. 66th Street, Cleveland 3, Ohio  
Auditor—Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana  
Auditor—Josephine Sumic, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois

### Other Supreme Officers

1st Vice-President—Frances Globokar, 19192 Abbey Ave., Euclid 19, Ohio  
2nd Vice-President—Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado  
3rd Vice-President—Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.  
4th Vice-President—Barbara Rosandich, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.  
5th Vice-President—Frances Plesko, 2908 W. Greenfield, Milwaukee, Wis.

### DIRECTORS of Recreational and Sports Activities

Women's Division—Elizabeth Zefran, 1941 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.  
Juvenile Division—Mary Theodore, Box 723, Hoyt Lakes, Minn.

Managing Editor—Corinne Leskovar, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

### SCHOLARSHIP & BENEFIT COMMITTEE

President—Marie Prisland  
Officer—Josephine Livek  
Officer—Albina Novak

### HOME OFFICE

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Tel. Bishop 7-2014

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki  
Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SŽZ \$1.20 letno  
Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be endorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand-written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.

# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXVIII — No. 9

SEPTEMBER, 1956

LETO XXVIII — Št. 9

## 30th ANNIVERSARY CAMPAIGN

**Only 4 months remaining for you to enroll  
at least one new *adult or junior member!***

On December 31st, 1956, the grand total of new members enrolled in this 30th Anniversary Campaign will show the progress and spirit of the S.W.U. in 1956.

Everyone enrolling new members will be qualified for these Grand Awards:

One new member in Class A ..... One month FREE ASSESSMENT (or 35¢)  
One new member in Class B ..... One month FREE ASSESSMENT (or 60¢)  
One new member in Junior Class ..... Two months FREE ASSESSMENT (or 20¢)

Every member who enrolls 5 new members in any class will receive a beautiful album. In each department, the winner will receive a loving cup trophy — a tribute from the President Mrs. Livek.

Our proud duty is: enroll a new member!

Albina Novak, Supreme Sec'y.

### GOOD HEALTH TO MRS. LIVEK!

Mrs. Josephine Livek, our Supreme President, is now convalescing at St. Mary's Hospital in La Salle, Illinois, from injuries she received in a recent automobile accident. We wish her a speedy return to good health!

### WOMEN'S TRIUMPH!

Delegates of the last S.W.U. Convention will remember the resolution, proposed by Mrs. Marie Prisland, which was sent, in the name of the organization, to the Congress of the United States, concerning lowering the Social Security age limit for women from 65 years to 62 years. The delegation unanimously approved this resolution and it was sent to the proper authorities.

Recent news from Washington has announced the passing of this legislation, allowing women the right to Social Security benefits at the age of 62 years.

This is considered to be a triumph for the working women! We are pleased to have voiced our opinion in this matter, and to have received an affirmative result!

### 30th ANNIVERSARY

Branch no. 3, Pueblo, Colo., will celebrate its 30th Anniversary on Sunday, Sept. 23rd. Holy Mass will be offered at 7 a.m. and the members are asked to receive Holy Communion in a body with the dedication for all living and deceased members. After Mass, breakfast will be served in the Church hall. Please try to attend and if possible, make reservations with any officer. We especially hope that all our Charter members will be present.

Anna Pachak, Pres.

## Scholarship Awards 1956

The Scholarship Committee has awarded the S.W.U. 1956-57 scholarships to the following worthy students:



MARY H. FISHER, member of Branch No. 1, Sheboygan, Wis.—the only girl-applicant—graduated with honors from high school. She will attend the University of Wisconsin majoring in medical technology.

The Committee is proud that our organization realizes the needs for giving some financial aid to the deserving students, who, without this help might find it difficult to carry on with their studies.

For the Scholarship Committee:



JOHN A. SHUBITZ, whose mother, Mrs. Mary Shubitz, is the secretary of Branch No. 33, in Duluth, Minn. John is a brilliant student having merited a straight A grade in all four years of his high school attendance. He will enroll at St. Thomas College, St. Paul, Minnesota.

To John and Mary, our newly awarded students, we wish the best of success in their studies toward achieving their professional goals.

Marie Prisland, President

**Happy Birthday in September!****Supreme Officers:**

Sept. 1—Barbara Rosandich, Supreme Vice-Pres., Ely, Minn.

Sept. 7—Mary Lenich, Past Supreme Pres. of Auditing Board and Sec'y. Br. 19, Eveleth, Minn.

**Branch Presidents:**

Sept. 6—Mary Stusek, Br. 49, Cleveland, Ohio.

Sept. 15—Helen Kolar, Br. 86, Nashwauk, Minn.

Sept. 20—Mary Nosan, Br. 38, Chisholm, Minn.

**Many happy returns of the day!**

# ACTIVITIES

**No. 2, Chicago, Ill.** — Everyone is invited to attend a Benefit Dance for Mrs. Lil Kozek on Sunday afternoon and evening, Sept. 30th, at Tomazin's Hall, 1904 W. Cermak Rd. Entree at 3 p.m. Jimmy Bovdik Orchestra will furnish the music. We hope to see a large attendance!

**Committee of Friends**

**No. 2, Chicago, Ill.** — Choral Notes. Rehearsals for the Choral Club are in full swing again, with big plans for the future.

The first event of the season will be the group's appearance in Slovenian national costume, as representatives of our nationality at the International Folk Festival's Chorus of all Nations. The chorus will demonstrate the theme of the program: The Miracle of America—a program showing the unity of free people whose ancestry stems from the four corners of the earth, now joined as Americans to do their part in assisting their United States Olympic Team who will compete in the Olympics in Australia.

The massed singers will sing "God Bless America — America the Beautiful — and The Battle Hymn of the Republic". This program will take place in Soldier's Field on Saturday, Sept. 15th at 8 p.m.

Once again, the Choral Club will prove its versatility and cooperative spirit!

On behalf of the Choral Club, I would like to welcome back home one of our fine members, Mary Gradishar, who was living in California. Mary was one of our most zealous workers before leaving, and I am sure she will be again. So, welcome home, Mary, and God bless you for coming back to us. **Viola Struheck, Sec'y.**

**No. 14, Cleveland, Ohio.**—Congratulations to our neighboring sister Branch no. 49 of Noble who on Sept. 11 will celebrate their 25th year. In honor of this jubilee, they held a picnic Sunday, Sept. 9, at Frank

Kosten's Farm in Willowick. Thanks to Sisters Mary Stusek and Mary Gombach for their cordial invitation.

We have another new member—Sister Mary Pashkovich who transferred from Branch no. 104, Johnstown, Pa. A hearty welcome to our Branch, Sister Pashkovich!

Sister Mary Strazishar's son Ludwig Grill was married to Frances Dietrick on June 30 at St. Christine's Church, and we offer our best wishes to the newlyweds!

The Stork has been quite busy these days! Sister Josephine Kastigar had a 9-lb. baby girl, Margaret, her second daughter. On July 24, an 8-lb. baby girl, Nancy, was born to Sister Mary Okleson, thus making Sister Mary Kastelic a grandmother again.

Beaming at the arrival of her first grandchild, a baby boy—Robert Louis, Jr., is Sister Julia Vidrick. The news of this happy event came July 24 from Fort Eustis, Virginia, the army base of her son Robert and wife, Amy.

Sister Mary Ludvik also is proud of her new grand-daughter, Joanne, who arrived June 18 in the household of Josephine and Stanley Rotter.

We are all glad to hear that Sister Mary Benda, who broke her leg earlier in the year, is now getting along nicely. Sister Amalia Povirk has been ill, and we all wish her a speedy recovery.

Sisters Mary Koljat and Zora Petruska write that they spent an enjoyable day on August 2 as guests of the Copicevi Family in Girard, Ohio, and were also graciously entertained at the Women's Club of the Slovenian Home where they met many members of the S.W.U. Girard Branch. Although their stay ended too soon, they will long remember the hospitality of the Girard people and wish to express their thanks once again through the Zarja.

Our heartfelt sympathies to Sister Frances Mezget upon the passing away of her son, John. Also to Sisters Betty Ogrin Bryant and Ann Ogrin upon the loss of their sister Sophie Zupancic.

Our following members will celebrate their birthdays in September and we wish them all a Happy Birthday—Sisters Angela Arko, Rose Fajdigo, Antonia Ipavec, Mary Jernejcic, Marie Kebe, Angela Kern, Rose Klemencic, Mary Kovacich, Mary Ludvik, Mary Mandich, Mary (Felis) Novinc, Ann Ogrin, Frances Opara, Mary Pirc, Frances Plut, Margaret Pugel, Caroline Ratzman, Anna Rozman, Mary Sadar, Dorothy Simens, Julia Strnad, Mary Sustarsic, Marie Lunka, Rose Sajovec, Mary Globokar, Anna Novak, Mary Pecek, and Doris Andolek.

Don't forget our October 2nd meeting date!

**Dorothy Zele,**  
Secretary and Reporter

**No. 20, Joliet, Ill.**—The summer activities in Joliet were very interesting. The huge picnic in the groves of the American Slovenian Home was very successful. The fun and merriment was enjoyed by all.

The winners of the picnic prizes were; Mrs. Barbara Gregorash, 1260 Elizabeth St., the Westinghouse Electric Coffee Percolator, and Mrs. Mary Gaspich, 820 Mason Ave., the Sunbeam Electric Frying Pan and Cover.

Many of the local members attended S.W.U.'s Day in Lemont. We all enjoyed that visit where we met S.W.U. members from almost every branch in the country.

We also enjoy reading the many postal card greetings from our members traveling and sojourning in Yugoslavia.

We all feel sympathetic to the Andrew Hrvatin Family upon the loss of their wife and mother. Our sadness is in losing such a faithful member. Let's remember Mrs. Rose Hrvatin and all of our members who have passed away in our special prayers.

With the autumn and winter months approaching the branch will step in stride with many meetings and indoor entertainment schedules. Our first meeting after these summer months of leisure will be on Sunday, September 16th. At this time you will hear reports of the results from the picnic and other important matters pertaining to the branch. At the October meeting we probably will hear some interesting reports from our members who are at present traveling in Europe, so please keep these meetings in mind and do attend them.

Every Monday night our girls are gathered at the Rivals Club Bowling Alleys in bowling championship play; a lot of the senior members attend and watch the progress of the matches. Everyone is welcome to attend and enjoy a nice evening every Monday starting at 7:00 P.M.

For the interest of the Milwaukee Branch no. 43, Josephine Sunic enjoys very much the many gifts included in the chest of linens she won at the last S.W.U. Bowling tourney.

**Josephine Sunic**

**No. 20, Joliet, Ill.** — Joliet Readies for Bowling Season! — The Joliet Branch No. 20, S.W.U. Bowling league will swing in action Monday night, Sept. 10th, at the Rivals Club Alleys. It will be the 23rd opening of the league which is considered one of the oldest in Will County and one of the first to be affiliated with the W.I.B.C. Some of the stellar bowlers are enlisted in its roles.

All members of last year's squads and all new members desiring to join are asked to register either with

## EVELETH PIONEERS CELEBRATE GOLDEN WEDDING



Celebrants, Mr. and Mrs. Dominic Jerome with seven of their eight children.



Fr. Jershe with the jubilarians.

Mr. and Mrs. Dominic Jerome, Sr., of 214 Grant Avenue, Eveleth, Minn., celebrated their Golden Wedding anniversary on Saturday, June 2, with a dinner and reception at Holy Family Church Hall. The Ladies Guild served the dinner to the immediate family and relatives and the open house was held at the Jerome home in the afternoon and evening.

Present for the occasion were seven of their eight children, namely Mr. and Mrs. Dominic Jerome, Jr., Arthur, Peggy and Patricia, of Calgary, Alberta, Canada; Mr. and Mrs. Anthony Jerome, Judy, Jane and Janis, of Fairborn, Ohio; Mr. and Mrs. John Blatz of North Hollywood, Calif.; Mr. and Mrs. Robert Granros, Donn and Dean of Minneapolis, Minn.; Miss Christine

Jerome of North Hollywood, Calif.; Mrs. Howard Turner of Sidney, Montana; Miss Julia Jerome of Billings, Montana. Unable to attend was Don Jerome of Wichita, Kansas.

An arrangement of American Beauty roses, sent by the oldest grandchild, Lt. Neil Jerome, of Biloxi, Mississippi, decorated the buffet table.

Edward Zakrajsek, nephew of the honored couple, was the toastmaster for the program at the dinner. Toasts were given by Dominic Jerome, son, in behalf of his brothers and sisters and by Mrs. Ben Ochis, niece, in behalf of the other relatives of the honored couple. Rev. Fr. Jershe gave a talk to end the program. Music for the occasion was furnished by John Blatz, son-in-law and Mrs. Anthony

Jerome, daughter-in-law of the honored couple.

Many lovely gifts were received by Mr. and Mrs. Jerome.

Out-of-town guests attending were Mr. and Mrs. John Dreshar, Mr. and Mrs. Joseph Bombich, Sr., and son, Mr. and Mrs. C. Brula, Mr. and Mrs. Joseph Bombich, Jr., and daughters and Mrs. Mike Kochevar, all of Gilbert. Many wires were received from out of town friends congratulating the couple on their anniversary.

Mrs. Rose Jerome is a charter member of Branch no. 19, and was an officer there for many years. She is beloved by the membership, which has benefitted from her energetic services to the branch and to the Union. Our congratulations!

President, Mary Rudman, Secretary Babe Zaremba, or Josephine Sumic.

If we need more alleys we can always get them. To join the league or to become a bowler there is no experience needed—the teams are made up according to the averages of their last year's leagues and the beginners will be evenly placed on matched teams. The only requisites for joining the league are—that you are a S.W.U. member and that you promise to show up every Monday night. Your absence may handicap your team because every game is a championship match.

So let's go Joliet, into the swing of another successful season and let's get ready for the National playoff! We hear that the girls in Cleveland are toeing the line for the S.W.U.!

Josephine Sumic

No. 23, Ely, Minn.—Dawn Club. —Lack of news delayed a monthly report in July—but, this month, here

we are again. Our annual outing was held in July at the Semer's Park Pavillion. There was a large attendance and it was enjoyed by all. Cards were played and music was furnished by means of a recorder. Dinner was served at 5 o'clock with Father William Lutar, as our invited guest, he being formerly of Ely, now of Our Lady of Lourdes parish at Virginia. On behalf of the Dawn Club members, Mrs. Barbara Brennan presented Fr. Lutar with a gift and purse. He responded with an inspiring talk, which was enjoyed by all.

Mrs. Mary Zgonc was chairman and was assisted by the following members: Mrs. Molly Zupancich, Marion Buchete, Mary Boitz, Ann Benko, Frances Zakrajsek, Frances Colorich, Julia Zgonc and Barbara Brennan.

Congratulations to Mr. and Mrs. Joe M. Pucel (Emma) upon the arrival of a baby daughter.

Sorry to report that Mrs. Stephanie Vranesich was badly bruised in a recent automobile accident. We wish

you a speedy recovery, Stephanie, and hope to see you soon at our meeting.

The Minnesota Zveza Day, held at Aurora, Minnesota, this year was presented by a large Ely group. The ladies also attended the annual pilgrimage to Lemont, Ill., in July. They had a full chartered bus; in fact, they needed a few extra chairs to accommodate additional passengers. The ladies enjoyed themselves very much and are already talking about a trip to Lemont next year. Mrs. Anton Slogar was in charge of the trip and the ladies wish to thank her very much for doing such a nice job for the trip and all arrangements.

Your reporter, Mary M. Shikonya

No. 54, Warren, Ohio.—There are so many of our members who do not read Slovenian that I am writing these few lines to let them know a little of what we are doing at our meetings.

Our June meeting was well attended as there were a lot of birthdays to celebrate. Hostesses for June were: Ann Savor, Mary Ponikvar, Mrs. Gradishar and daughters, Pauline Abuzzi and Millie Habich.

Gifts were also donated for the social following the meeting. The refreshments were delicious and we appreciate the cooperation from the members. Thank you one and all.

Our deepest sympathy to Jean Ponikvar on the loss of her father.

We have quite a few sick members. The latest on the list who have been hospitalized are Mary Lenarcich, Valentina Storanna and Donna Mae Baker. To all, we wish a speedy recovery.

Congratulations to the Habich family on the arrival of a new baby boy.

Two of our members are graduating from Nurse's Training in September, Mary Jane Hrusovsky from Trumbull Memorial in Warren, Ohio, and Joanne B. Racher from St. Elizabeth's in Youngstown, Ohio. Congratulations to both; we are very proud of them.

Our best wishes to Joanne Racher for another recent event, her engagement to be married on December 1st. Joanne, the daughter of our president, Rose and husband, Frank Racher, has chosen as the lucky man, Mr. Harry Ponikvar, son of our Vice-President, Mary Ponikvar. (Congratulations and all the happiness in the world to Joanne and Harry—a wonderful couple. —Ed.)

We are happy to announce the recent wedding of Mr. & Mrs. Ronald Marcolini; the bride is the former Frances Savor. Congratulations!

We are holding a dance on Sept. 22nd and are asking all our members to attend and bring your families and friends. Music is to be furnished by the Jolly Timers. We are also inviting all our friends from far and near—and a good time is promised to all.

We are asking for donations of baked goods as a good means of building up the treasury.

Our next meeting is Sept. 19th, so please, try to attend and take care of all these matters, including dues payments which are in arrears. You can also mail your dues to me if you prefer, or bring them to one of our officers.

Hoping to see you all at the Sept. 19th meeting and Sept. 22nd Dance; and with sisterly greetings to all,

Mary Waltko, Sec'y.

No. 55, Girard, Ohio. — That time has rolled around again to write a few lines and let all of you know just what has been happening as far as lodge news is concerned.

From all reports our bus trip to the Shrine in Euclid, Ohio on Aug. 12th was a wonderful success. We had a full busload of reservations and the weather turned out to be just

perfect and all one can say is that all who attended had a most enjoyable day. Hats off and special thanks go to Mary Mehaleo who's efforts helped make this affair the success it was.

We will be having our annual Harvest Dance this year once again and I'm sure those of you who have missed us having it last year will be glad to hear that we are again going ahead with plans for it this coming October 6th. You will be contacted to sell tickets. Let's all do our part in helping make this a very special event.

Belated congratulations go to Alice Cernich on the birth of a new baby. We wish to extend "Get Well Wishes" to Mary Bradish who is at this writing confined to St. Elizabeth's Hospital.

Our next meeting on Sept. 13th will be at 6:00 p.m. at Mrs. Paul's Restaurant. Hope that we will have a large attendance because many more plans will be made for our Dance in October. We hope to see more of our members bringing in some new members. How about it?

Dorothy Robsel

No. 56, Hibbing, Minn.—Well, here we are, back in the groove again! Our meetings were short during the summer months and our Aug. meeting was suspended. The main topic of the year was our trip to St. Anne de Beaupre in Quebec, Canada. We made it, and what a wonderful trip we had!

We left here by chartered bus on Friday morning, July 20th. The main purpose of the trip was to see the Shrine of St. Anne de Beaupre, and we made overnight stops at several scenic spots: Escanaba and Flint, Michigan, Toronto, Montreal, and Cap de la Madeline, Canada. We had a sight-seeing tour in Montreal but, it was very brief. We did see, however, the beautiful Notre Dame Cathedral, which words cannot describe. We also had a brief stop at St. Joseph's Oratory, just to get a glimpse of it. Even several days of sight-seeing wouldn't be enough to cover all the grounds. We also had a ride on a horse-drawn carriage to the top of Mt. Royal, which was very interesting. Different parts of Montreal were pointed out to us from the top of the mountain. Upon our arrival at Cap de la Madeleine, we partook in a pilgrim's service at Cap du Notre Dame shrine. The services consisted of benediction and an outline of the history of the shrine given by a local priest. This was followed by a Mass and a candlelight procession. After the services, we stayed at Maria Repatrix retreat home and the nuns there were very cordial, making our visit a pleasant one. We arrived in Quebec at the Frontenac Hotel at

midmorning on July 25th. Our tour of Quebec was scheduled for the afternoon and we saw the Island of Orleans whereon is located Canada's oldest church. The customs on this island are very quaint and we had the privilege of going into one of the old homes there where an 86 year old man was living. I must say, it was very neat and comfortable with all its old furnishings. One thing they believe in at the island is large families; the smallest we heard of is of 12 children and the largest family has 24. Most families average around 16; but, I guess they are happy with their strict and frugal way of life.

The day on which we arrived at our final destination was beautiful. Words cannot express the services we had that day, as they are so inspiring and touching that you are awe-stricken. The climbing of the stairs was agony, the procession of the sick was sorrowful and the services were prayerful happiness; so, all in all, we encountered many different feelings. The candlelight procession with thousands and thousands of pilgrims was a scene of beauty as they walked in and around the hillsides. As we left, we felt that the memory of that scene will stay with us always. We started our return trip on the 27th, and traveled by way of Boston, where we had a historic tour and New York City, where we took a 75 mile boat trip up the Hudson River and around the islands. We made overnight stops in Harrisburg, Pa., Mansfield, Ohio, Chicago, Ill.; and we finally arrived home at midnight on Aug. 2nd. There are many more things that I could tell you about; but, as I mentioned, words cannot express the feeling and beauty of all the things we saw. Anyone interested in talking a similar trip to St. Anne de Beaupre will find it just as memorable; and we all heartily recommend it.

Now, we are preparing for another trip, this time a short one, to Aurora, Minn., for Minnesota Zveza Day, on Aug. 26th. We'll write more later.

Our deepest sympathy to our President, Frances Puhek and her sister Mary Puhek, on the loss of their father. To all our sick members, a wish for a speedy recovery.

Anne B. Satovich, Reporter

No. 57, Niles, Ohio.—Back from my vacation, I'm here again to report of some very important events that have taken place and will take place in time to come.

First of all, I will report on our surprise meeting last Tuesday. It was held a week earlier, as a Surprise 25th Anniversary Party for Mr. and Mrs. Ignace Logar, given by Mrs. Jennie Logar who also celebrated her birthday. Mrs. Logar's daughter Jus-

## CONGRATULATIONS

The joy of celebrating golden wedding anniversary is not given to many. Mr. and Mrs. Jacob Speck of St. Louis, Mo. were that fortunate. Within the circle of their lovely family and their many friends they celebrated their golden wedding on June 30th, this year.

Mr. and Mrs. Speck were the recipients of many gifts, prayers and congratulations. During the day friends and relatives enjoyed themselves at the beautiful garden party given at the home of the celebrants. Branch No. 46, of St. Louis, also had a surprise party for them.

Mr. and Mrs. Speck are well known in the Slovenian circles in St. Louis. They are beloved and respected. Their daughters, Mrs. Josephine Prebil and Mrs. Mary Moenigmann and their families are held in high esteem.

Josephine Speck (Zadnik) was my companion on our voyage to the United States 50 years ago. To please me, she, in June 1930 organized the only branch of Slovenian Women's Union in the state of Missouri, No. 46, and she was its officer for many years. Her daughter, Josephine, has been the branch's president for eight years.

On this occasion, I met many members and had the pleasure to be with some of the officers. They are fine people. This branch—although not very large—is closely knit and resembles an intimate club. The members are loyal and immensely proud to belong to our organization.

It was a pleasure and a privilege to attend the golden wedding anniversary of Mr. and Mrs. Speck. I thank them sincerely as well as their daughters and their families and also Mr. and Mrs. Scoff for the friendly hospitality extended to me.

May Mr. and Mrs. Speck enjoy many more happy and healthy years together and may the good Lord bless them and their loved ones!

Marie Prisland



The golden wedding jubilants Mr. and Mrs. Jacob Speck of St. Louis, Mo., and their families: the August Prebil's and Clarence Moenigmann's. The mothers and daughters are members of Branch no. 46, SWU.



Officers of Branch no. 46, St. Louis, Mo., Mrs. Josephine Prebil, president; Mrs. Marie Prisland, Founder S.W.U.; Mrs. Josephine Speck, Founder Branch no. 46, and past president; Mrs. Helen Scoff, secretary-treasurer; Mrs. Mary Dolinar, vice-president.

tine, also a member, but moved to New York, was here to help celebrate this happy event. Mrs. Logar served the lunch, and the food I must admit, was really delicious. The table was centered with a beautiful, large sheet cake for their 25th Anniversary.

As for Mrs. Viola Logar, (Ignace's wife) you never saw a more surprised look on anyone's face as when she was presented with a beautiful frame consisting of 25 silver dollars and an Anniversary Card with a poem written especially for the couple. Best of luck to them and we hope that we will be able to help them celebrate their 50th in the same way.

Next, I would like to extend our congratulations to Jo Ann and Georgie Mateyko who received trophies for presenting their own steers with the heaviest weight at the Trumbull County Fair, Warren, Ohio. George won the Championship of all steers. Many thanks to these children as they take this work upon themselves to raise their wonderful heads of steers. Jo Ann and George are the children of Louise Mateyko, a member of our Branch no. 57, of Niles, Ohio.

For those who were unable to be at the last meeting, may I remind you that the Sept. meeting will again be held at the Macek's home in Avon Park, Girard, Ohio. Everyone can surely remember what a grand time we had in July, so we decided to accept the invitation again. All in favor!

Until next month at Maceks, it's just so long till then.

Your reporter, Barbara Umcek

No. 73, Warrensville, Ohio.—Rain, rain, go away! That seems to be the favorite saying around these parts. Despite the rain, though, I am happy to report that a profit of \$97 was made on the Mink Scarf. The benefit went to St. Jude's Church during their annual festival. Due to the rain, the picnic for Sunday night was canceled and was held instead on Monday night at the parish hall. The lucky and happy lady who was awarded the scarf was Mrs. Rosemarie Madeja of St. Jude's parish. Three other gifts were donated by Mrs. Sophie Mauer, who was in charge of the event, and the recipients were the following: Basket of Groceries—Mrs. P. Geraci,

Parakeet—Mrs. Ann Statuta, and Live Bunny—Mrs. N. Heller. Our many thanks to Sophie Mauer for doing such a splendid job as chairlady.

Our meetings have started again as of this month; we hope to have a perfect attendance. To all ladies celebrating birthdays this month, best wishes. Rosemary Mauer, Reporter

No. 74, Ambridge, Pa.—The time certainly flies, and the months go by so fast; but, I thought finding a few lines in the Zarja would be a pleasant surprise for our members this month. Not too many activities are going on right now, as we are having so much rain. If you remember, my last article was for Mother's day, when we planned a nice affair and sent cards out to all members. We were very disappointed in the small response; but, the few who came had a wonderful time. The small gift was given to sister, Mary Grandovic, at that time. If all goes well, we will have another such affair next year, and we will hope for a bigger turnout.

We are sending congratulations to sisters, Mary Roginski and Mary Brennan who were each blessed with

## HAPPY NEWLYWEDS



MR. AND MRS. JAMES SORGE

Sacred Heart Catholic Church in Canton, Ohio was the scene of the May 5th wedding of the former Miss Margaret Mary Pauline and Mr. James Sorge. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Henry Pauline; Mrs. Pauline is the industrious President of Branch no. 94 in Canton.

The couple is now residing in Urbana, Illinois, where the groom is with the U.S. Air Force. Our congratulations and best wishes to them for many happy wedded years!

beautiful baby girls, Nancy Ann and Kathleen. We wish both mothers and daughters the best of health. They are members of our branch.

To our sisters who celebrated their birthdays in June, July, August and September, we send wishes for the best things in life; the same to all wedding anniversary celebrants. We wish you all many, many more happy years.

To Martin Spec, Sr., who celebrated his 80th birthday on Aug. 5th, we wish all the best and good health for many years to come. He is certainly at a grand age! He is the husband of sister, Anna Spec, and father of sister, Mary Brennan.

We are also wishing that God will grant a speedy recovery to our distant friend, Mrs. Anna Petrich of Fontana, California, who is now home from the hospital.

Best wishes to all members,  
Mary Habich, Pres.

No. 92, Crested Butte, Colo.—Our July meeting was very poorly attended; there were four members absent. We enjoyed having Evelyn Mraule attending the meeting as she has

## WOMEN'S ACTIVITIES

By ELIZABETH ZEFRA,  
Director Women's Activities

**Bowling:** The important discussions are now in progress for all the branches who will have bowling teams or leagues. The S.W.U. Bowling Association and the directors will have a meeting on Sept. 30th, 1956, at the home of Secretary Elizabeth Zefran, 1941 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois at 1:00 P.M. Questions or any information that you may have about our Association or the rules may be requested through me, or sent to our meeting where all the mail will be read and approved. The Bowling tourney for the year 1957 will be held in Sheboygan, Wis., and Br. no. 1, will be our host for this tourney. More information on the tourney after our meeting and the mode of transportation to the tourney will also be published.

**Trip:** The important subject around Chicago was the trip to Minnesota,

for the 24th, 25th, and 26th of August. The other trip that has been suggested is a train trip to New York, over a future weekend. More about this trip in the next issue of the Zarja. We would like a special car for the S.W.U. members and their friends. Many other excursion trips are being planned for next spring and summer.

**Hat Sale:** The S.W.U. Choral Group of Chicago, Illinois, will be holding their "Hat Sale" on Sept. 8th, at the St. Stephen's Church Hall, 22nd Pl. and Wolcott. The time is Saturday from 1:00 P.M. to 6:00 P.M. and Sunday after the 7:30 A.M. Mass until 1:00 P.M. All the hats are new and the latest fall styles that are being shown downtown or at your neighborhood stores. Refreshments will also be served at the hat sale. Everyone is welcome!

moved elsewhere and doesn't visit us too often.

Frances Pogorelz and Josephine Somrak were hostesses at this meeting.

In August, all but one member attended the meeting; and Mrs. John Starika and Mrs. Theresa Krizmanich were our guests.

All the members contributed to a wedding gift for Irene Salinger, one of our members who was recently married. Our best wishes to her.

We also decided to have "secret pals" and exchanged names. My, I wonder who will be the first one to receive a gift from her new secret pal?

In June, one of our newly ordained priests, Fr. Marvin Kapushion, a native of Crested Butte, sang a Holy Mass. The church was packed and everyone thought the services were most impressive.

With visiting priests in town for the summer, we are enjoying a daily Mass schedule.

Robert Greenfield, who is in the U.S. Air Force, spent some time at home, visiting his folks, Mr. and Mrs. Charles Greenfield and other relatives. At the present time he is stationed in Germany.

God's blessing to all.

Your reporter, Helen Cobai

No. 97, Cairnbrook, Pa.—The members of Branch no. 97 wish to express their deepest sympathy to the family of Mrs. Margaret Mihelcic, whose death on July 15th, saddened all hearts. She was the Treasurer of our branch since it was organized in March of 1940. She was a devoted mother of seven living children, one of whom is Sister Christine Marie of Oxford, Michigan.

We also wish to thank all the members of the Rosary Society of St. John the Baptist Church for taking part in the funeral services at her home, the church and at the graveside.

Mrs. Angela Satkovich,  
President and Secretary

No. 105, Detroit, Mich.—Although I haven't much to report, I must write a few lines to our members. We have postponed our summer meetings, so, I hope everyone is relaxed and spending fine vacations. I know Alice Kocjan had her family visiting her from Ohio. Mrs. Kochevar and her daughter, Helen, and family left for a good long vacation in Montana, to visit Mrs. Kochevar's two sons on their ranch. I hope they are enjoying themselves. Mrs. Zrimec just returned from New York seeing her brother and her sister. Mrs. Katherine Music was to see her mother in Rock Springs, Wyoming; and Mrs. Adamic was in Minnesota visiting her home town. Since her return, Mrs. Adamic's daughter-in-law suffered an illness and passed away, leaving two small daughters. Our sympathy to you Pauline, and to all your family.

Julia Panzica sent us a card from Seattle, Washington; and I also had a visit from my two sisters from Ohio. It seems I'll be the last to leave on a vacation—we, my husband and I, are packing for a trip to see our daughter in West Hartford, Conn. for a stay of about two weeks. Our son and his family will join us also. It will be our 40th Wedding Anniversary this month, and we hope to celebrate it together in Connecticut.

Hope to see you all at Mrs. Kocjan's home for our first meeting after the summer vacation in September.

Rose Jamnik, President



## Člancič o vrlih slovenskih ženah

„ZARJO“, mesečnik Ženske Zveze, zato tako rada prebiram, ker nam časih nadrobi tudi vesti o dogodkih po ženskem svetu. Moški se tako radi bahajo, kako vladajo svet in kako brez njih svet stati ne bi mogel; pa mi kar dobro de, ko slišim o vsem dobrem, ki ga ženske vrše. OdlIKE ženstva so prav tako velike kot vrline, ki jih možem pripisujejo.“ — Modrovanje ene naših žena, ko smo se pogovarjali o svojem mesečniku. Te besede bi lahko uporabil za uvod dolgovzemu članku o krepostih in uspehih ženstva, pa ni to moj namen. Če rečem, da so tudi žene na svojem mestu in jim gre velika hvala, nisem rekel nič preveč, če rečem, da je dolžnost ženskega lista, da povzdi-guje ženo in išče dokazov za hvalo ženstva, tudi ne pretiravam. Da bi bila to le „samohvala“, tudi ni res. Don Bosco, veliki delavec na mladinskem polju, je dejal: „Če se hudič zmeraj hvalisa, pa še mi, ki delamo za ljubezen in večna načela, poagitrirajmo s svojimi uspehi, naj zve svet, kaj in zakaj delamo.“

### Dolgovezen uvod kratkemu članku

Ko govorimo o vrlinah žena in uspehih ženstva, ne bi bilo prav, če bi ne posvetili nekaj vrstic v tem listu izrednemu uspehu slovenskih žena v preteklem letu. Uspehu, ki je skrit za lemontskimi grički in goščavo, dasi sedaj že vedo o njem po vseh naših naseljih Amerike. Mislim na krasno stavbo nove višje šole slovenskih redovnih sestra v Lemontu. Izreden dokaz energije in moči žene, dokaz, ki zasluži priznanje. Žene, ki so imele priliko občudovati prelepo moderno stavbo in moderno urejene prostore v nji, so se čudom čudile in opazka: glejte, kaj zmorejo ženske, je bila kar na dnevnem redu. Vem, da Zarja in vse njene bravke skupno z Žensko Zvezo ne morejo dati duška ponosu, ki jim je v srcu, ko so zagledale sadove pridnih čebelic, naših redovnih sestra na Gričku Assisi. Zahvaljuje se jim ves slovenski svet po Ameriki za ta dokaz slovenske volje in izraz slovenskega nehanja, ponosne so na te svoje častite sestre predvsem žene. Znova je zvedel svet: Kadar ženske primejo za veslo, gre naprej in naprej.

Nič o slovenski pridnosti. Govoril sem z udeležencem na blagoslovitveni proslavi te višje šole, pa se mi je potožil: „Kako, da slavnostni govornik ni nič omenil o pridnosti slovenskih rok in src, rok in src, ki so dale pobudo k zgraditvi te visoke šole sestra.“ — „Lahko bi bil omenil,“ je dejal, „o žrtvah, trudu, odpovedi sestra, ki so prišle preko morja, da položijo temeljni kamen. Ob takih svečanostih čuti slovenski človek ponos na ljudi, ki so se rodili na isti slovenski zemlji kot ti, se pehal za lepšo bodočnost kot ti in doprinesli k skupnemu blagru ameriške dežele kot vsi drugi Evropci. Dobro bi se zdelo človeku, če bi bilo tudi kaj povdarka, da so dale tudi slovenske duše nekaj svojega temu ameriškemu velikanu.“ — Dejal sem mu: „Brez skrbi, rojak, ve naš svet o pridnosti slo-

venski, čeprav ne bobnamo, kot bi morda drugi bobnali o uspehih svojih. Za program je bil naprošen tudi govornik, ki bi dal duška tej misli, pa je ni bilo prilike, ni bilo primerno. Sicer pa častite sestre niso sorte, ki bi šla in obešala na zvon o vsem tihem in skritem prizadevanju, o tisočerihih odpovedih in žrtvah, ki so jih doprinašale skozi mnoga leta. Poklic njihov zahteva, da vrše vse svoje delo brez trobent, če imajo uspeh v svojem delu, dajo hvalo Previdnosti božji. — Ni pa nikjer nič rečeno, tudi ni proti kakim zapovedi, če drugi povzamejo besedo in nekaj rožic nasteljejo o energiji redovnih Slovenk in hčera naših mater po slovenskih naselbinah.

**Delo žene — tiho delo.** Po družinah je tako, da življenje samo poje slavo delu žene v družinskem krogu. Od zore do mraka nima miru, pokoja, vedno je v vrvežu opravkov, pa nikdar nima kaj pokazati. Na videz. Isto prisposdoba bi lahko rabili, ko govoriš o vzgojnem delu naših redovnih sestra. Večino dni v letu prebije za štirimi stenami razreda in neguje naše šolarčke in šolarje; še ure izven razreda prebije v pripravi na to delo, brez skrbi na primerno oddolžitev, pohvalo, priznanje od ljudi.

Tako je vzgojno delo žene, naj bo žene za stenami doma, naj bo žene, posvečene po redovnih obljubah, ki posveča delo izobrazbi otrok. Časih sodimo, da žene ne dobe primerne priznanja za vse svoje nehanje. Pa ni temu tako. Morda ga ne dobe v besedah, jezikovanju, prazni slami besedičenja, zaveda se pa svet, koliko mu je potrebna žena, mati, zaveda se svet, kaj pomeni učiteljica, vzgojiteljica, redovnica.

**Mt. Assisi Academy,** stavba na lemontskem gričku bo za vse čase glasno klicala: tukaj so delale pridne čebelice, posvečene božjemu delu vzgoje. Rodile so se te čebelice pod slovenskim krovom, delale po slovenskih šolah, ki sicer danes niso več toliko slovenske kot bi človek rad, pa vseeno vzgajajo malčke naše krvi in našega rodu. Sem so nosile te posvečene osebe pičle prihranke od najbolj pičlih plač, kar jih je bilo kdaj komu izstavljenih v ameriški deželi. In s temi drobtinami pozidale zgradbo, ki ni le njim v ponos, temveč tudi človeku, ki še slovensko čuti.

Če nobeden ni hvalil na dan slovensosti, da je ta dom zgradil Slovenec, da so o tem domu sanjale in delale zanj načrte Slovenke ali vsaj žene slovenskega pokolenja, ne bo nobeden protestiral, če se sami hvalimo in ponášamo: glejte, kaj zmore slovenska kri. Najboljša bo seveda ta hvala, če bo tudi tlakovana z osebnimi žrtvami podpore in prispevkov. Naše slovenske žene po naseljih so že nekaj doprinesle k temu ognjišču vzgoje. Prepričani smo, da bodo tudi z naprej pokazale svoje priznanje o tem delu slovenskih sestra z dobrodušnim sodelovanjem.

**Slovenska Ženska Zveza čestita slovenskim šolskim sestram** ob tem vrlem uspehu in želi, da bi še dolgo živelo ime in delo naših odličnih, Bogu posvečenih slovenskih žena v Lemontu.



Skupina minnesotskih članic v Lemontu.



Fr. Urankar med pridigo; Fr. Bazilij in Fr. Odilo.



Marie Prislant:

# OH, TA SVET...

**V** EČKRAT že me je kak Amerikanec vprašal, kaj je name napravilo trajen vtis ob prihodu v Ameriko. V odgovor navadno navedem naslednji pomembni dogodek, ki mi je tudi po 50 letih ostal še vedno v svežem spominu:

Bilo je 13. maja 1906, ko smo se v New Yorku izkrcali iz francoske ladje „LA TOURAINE“. Poslali so nas na Izseljenski otok v preiskavo. V neki pregraji smo čakali vso dopoldne, kdaj pridemo na vrsto. Dan je bil vroč in mučila nas je žeja, pa nismo znali vprašati za vodo. Mimo pride nek Slovenec, ki je že zadostil izseljenskim postavam in ki je bil nekoliko več angleščine. Njega smo prosili, naj bi rekel pazniku, da nam prinese vode, ali vsaj pokaže, kje se dobi. Paznik je bil takoj pripravljen postreči. Ko prinese vodo, postavi posodo z njo pred najbližjo žensko. Žena misli, da je paznik napravil pomoto, ko je vodo nji izročil, saj smo bili v stari domovini navajeni, da se je postreglo moškim najprvo, nato so šele ženske prišle na vrsto. Obstojala je celo trditve, da v Evropi pride najprvo moški, potem dolgo časa ničesar, nato pa pride ženska. Zvesta tej tradiciji, žena takoj poda najbližnjemu moškemu posodo z vodo. Ko paznik to vidi, pristopi, vzame možaku posodo iz rok ter jo zopet izroči ženski, rekoč: „Ladies first!“ — Nevešči angleščine nismo razumeli, kaj je paznik rekel, strmeli pa smo nad tako čudnim postopanjem. Ženske so nekaj časa ena drugo gledale, potem se pa tisti, ki je posodo imela, le posveti, kako je na stvari. Kot k zdravici, dvigne zajemalko, polno vode, ter na ves glas vzklikne: „Živela Amerika, kjer so ženske prve!“

Gornja, resnična zgodbica, Americancem silno ugaja.

\* \* \*

K mojim spominom ob 50-letnici prihoda v Ameriko naj dodam še tale dogodek:

V newyorško pristanišče smo dospeli ob desetih zvečer. Ker je bilo prepozno za izkrcanje, smo čez noč ostali na ladji. Iz krova smo zvedavo opazovali razsvetljeni New York, češ, to je torej tista bajna Amerika. Kar naenkrat mojo pozornost vzbudi velik električni napis v zraku, ki se je glasil: PENN-SYLVANIA R. R. Napis me je močno zanimal. Prvi zlog „Penn“ sem kar preskočila, a „sylvania... sylvanla“ kaj ni to čisto slovenska beseda? Zakaj je bil tisti napis visoko v zraku, me je tudi skrbelo. Odkoder sem jaz prišla, niti slišali nismo o kakih električnih zračnih napisih, kaj šele videli jih. Radovedna, kot sem še danes, sem vprašala blizu stoječega rojaka, ki je že v tretje potoval v Ameriko in znal nekoliko angleščine, če bi beseda „sylvania“ morda ne pomenilo — Slovenija. In kaj pomeni „Penn“? — Prijazen rojak se je hotel z mojo domišljijo pozabavati, pa mi je dotični napis razložil na sledeči način:

„Vidiš, Micka, to je pa takole: ‚Penn‘ pomeni ‚dobrodošli‘ — ‚sylvania‘ pa pomeni — Slovenci. Torej: DOBRODOŠLI SLOVENC! Šur! To so napisali nam v pozdrav, ki prihajamo v Ameriko s to ladjo. Ju bet, Amerikanci so prijazni ljudje!“

Kmalu bi od začudenja pozabila usta zapreti. Moji sopotnici Pepci Zadnik, zdaj poročeni Speck, sem hitela praviti: „Vidiš, Pepca, kako smo Slovenci imenitni! Kar v luft so Amerikanci zapisali, da smo dobrodošli. Ne bo nam slabo v Ameriki, ne!“

Da bi se rojak z menoj šalil, mi še na misel ni prišlo. Kako bi naj drugače prišel tisti, po moji sodbi čisto slovenski napis v zrak, če ne nam v pozdrav. Menda ja!

\* \* \*

Ko se je prvo leto mojega bivanja v Ameriki bližal Zahvalni dan, sem slišala praviti, da bomo kmalu imeli „Chicken day“, ko mora vsak Amerikanec jesti kokoši. Takoj sem se pozanimala, kako je ta kokošji praznik nastal. Rojak, ki se je postavljaj, da je „star“ Amerikanec, mi je z vso resnostjo pravil naslednjo zgodbo, o kateri ni imel dvoma, da bi ne bila resnična, saj mu je to povedal njegov „forman“, ki je bil v Ameriki rojen.

Pred mnogimi leti torej, je bila v Ameriki velika lakota. Letina je slabo obrodila; kar je ostalo, je uničil prezgodnji mraz. Tako je v deželi nastalo veliko pomanjkanje hrane. O tej nezgodi je izvedela avstrijska cesarica Marija Terezija, ki je bila takoj pripravljena pomagati. Ukazala je naložiti tri ladje s kokošmi ter jih odpeljati v Ameriko. Ladje so dospele zadnji četrtek meseca novembra in v zahvalo za došlo pomoč, se od takrat imenuje ta četrtek „Chicken day“, ali tudi „Thanksgiving day“. Ta dan mora vsak Amerikanec jesti kokoši.

\* \* \*

Pa še eno.

V stanovanju, kjer sem bivala prvo leto po mojem prihodu, je v glavni sobi visela slika s blestečim napisom: BIG JOE FLOUR. Vprašala sem gospodarja, kaj napis pomeni. — „Veš, to je lepa podoba,“ razlaga gospodar. „Napis pomeni: Sveti Jožef, prosí za nas!“ V angleščini se namreč Jožef piše „Joe“. — Od takrat sem vsakič tisto tablico pogledala z velikim spoštovanjem. Ko sem neko jutro videla, da so ob cesti na reklamne deske nalepili isti napis, sem takoj pisala stari mami in na Rečico, ki se je bala, kaj bo z menoj, ko sem šla tako mlada v daljni svet, naj se za mojo versko vzgojo ne boji, ker prišla sem v deželo, ki je zelo katoliška. Niti v starem kraju nismo ob cestah imeli napis: Sveti Jožef, prosí za nas!

Dobila sem delo v tovarni, z „dobrim“ zaslužkom — 6 centov na uro. Prihodnji mesec se mi je plača zvišala za en cent na uro, dokler nisem dospela do vrha — 90 centov za deset-urno delo, kar je bila najvišja in po mnenju nekaterih, sijajna plača za ženske v tistih časih.

V tovarni sem se spoznala z neko Nemko. Povabila sem jo na obisk. Ko pride, sem ji pokazala gori-omenjeno tablico ter s ponosom povedala, da znam tudi že angleško, ker vem, da tisti napis pomeni, sveti Jožef, prosí za nas!

Obiskovalka bi od smeha kmalu počila. „Tisti napis oglašja moko,“ je rekla. Užaljena, sem poklicala gospodarja. On se zaničljivo obregne, češ, ali boš ti „greenhorn“ mene učila, ko sem že tri leta tukaj? — „Moj štorman mi je za en kvoder prodal tisto tablico in povedal, da napis na njej govori, sv. Jožef, prosí za nas, in tako tudi je!“ — „Le glej, da ne boš prehitro ratala šmart,“ je še pristavil.

Čez dva dni je tablica izginila. Gospodar se je menda kje drugje prepričal, da ga je štorman potegnil.

\* \* \*

Kar se mi je ob prihodu v Ameriko posebno dopadlo, je bilo to, da so delavci vživali vse drugačno spoštovanje kot v stari domovini. Nihče jih ni zaničeval, povsod jim je bil prost vstop. Čudno se mi je tudi zdelo, da so delali taki ljudje, katerim to ni bilo treba, ker so imeli dovolj denarja za življenje.

Prijetno me je presenetil jutranji pozdrav ravnatelja tovarne. V stari domovini so morali delavci prvi pozdraviti, največkrat s poklonom in ponižno, s klobukom v roki. V uradih so podrejeni morali čakati, da se je višje postavljenim vzljubilo jih sprejeti. V Ameriki nisem videla razlike. Kdor je prišel prej, je bil prej postrežen, neglede na njegov stan.

Da, vse premalo priznanja dajemo naši Ameriki in vse preneglo pozabljamo razliko med Ameriko in Evropo. Seveda delamo trdo, a od svojega zaslužka tudi dobro živimo ter si lahko privoščimo marsikako udobnost, kar bi v stari domovini ne mogli.

Torej: Bog živi in nam ohrani našo novo domovino Ameriko!

# JUBILEJNA ČLANSKA KAMPANJA

**Samo 4 mesece je še časa za vpis nove članice v odrasli ali mladinski oddelek.**

Za vsako novo članico, ki bo vpisana v letu 1956 — to je do 31. decembra 1956 — bodo podeljene sledeče nagrade:

**Razred A** ..... Enomesečni **PROST ASESMENT** (ali 35¢)  
**Razred B** ..... Enomesečni **PROST ASESMENT** (ali 60¢)  
**Mladinski oddelek** ..... Dvomesečni **PROST ASESMENT** (ali 20¢)

Vsaka, ki pridobi pet novih članic, prejme poleg gornjih nagrad tudi lep album. Zmagovalki odraslega, kot mladinskega oddelka, bo poklonjena trofeja gl. predsednice, Mrs. Livek.

Ponosna dolžnost vsake članice naj bo: vpisati vsaj eno novo!

**ALBINA NOVAK, gl. tajnica**



## ŽELIMO ZDRAVJA MRS. LIVEK!

Mrs. Josephine Livek, naša gl. predsednica se zdravi v bolnišnici St. Mary v La Salle, Ill., radi poškodb pri nedavni avtomobilski nesreči. Želimo je skorajšnjega in dobrega okrevanja.



## ŠOLNINSKE NAGRADE

Šolninski odbor je za šolsko leto 1956-57 določil šolninsko nagrado sledečim:

**MARY H. FISHER**, članica podružnice št. 1, v Sheboyganu, je z odliko graduirala iz višje šole. Želi se na državni univerzi v Madisonu, Wis. posvetiti medicinski tehnologiji. Mary je letos bila edina prosilka za šolnino, kar se članic tiče.

**JOHN SHUBITZ**, sin Mrs. Mary Shubitz, tajnice podružnice št. 33, v Duluthu, je izredno nadarjen in odličen učenec. Njegov namen je za nadaljno izobrazbo vpisati se v St. Thomas kolegij, v St. Paul, Minnesota.

Šolninski odbor je silno vesel, ker Zveza iz svojega posebnega sklada pomaga naši nadbudni mladini. Kako koristno delo Zveza vrši s poklonitvijo šolnine, bo pokazala šele bodočnost.

Našima odlikovancema želimo mnogo uspeha v njunih študijah ter jima čestitamo k izvrstni izbiri življenjskega poklica!

Za Šolninski odbor S. Ž. Z.:  
**Marie Priland, predsednica**

## Zmaga za ženske!

Delegacija zadnje Zvezine konvencije se bo spominjala resolucije, predložene po sestri Marie Priland, ki je bila poslana ameriškemu kongresu. Resolucija, z velikim navdušenjem enoglasno sprejeta, je priporočala znižanje starosti do pokojnine (Social Security) upravičenim ženskam, in sicer od 65 na 62 let.

Kongres je zdaj sprejel predlog, ki je z predsednikovim podpisom postal zakon, da bodo ženske z naprej upravičene do pokojnine, ko dopolnijo 62 let in jim ne bo več treba čakati do 65. leta.

Velika ugodnost za ženske! Nas vesel, da je Zveza pri tem sodelovala!

## Dopisi

Št. 2, Chicago, Ill. — Na seji, dne 9. avgusta, je bila lepa udeležba. Na novo sta bili vpisani Mrs. Kitz in Mrs. Mary Wolourec. Predsednica apelira na članice, da se kolikor mogoče potrudijo v tekoči kampanji za nove članice.

Zvezin dan v Lemontu je v vsakem oziru uspešno potekel. Izrečena je zahvala vsem, ki so sodelovale pri pripravah ter pomagale na dan prireditve, kakor tudi vse, ki so darovale potice in pecivo ter denarne prispevke.

Letos se je vršila procesija že na predvečer Zvezinega dne, ker je bilo v Lemontu izbranih veliko romaric iz oddaljenih krajev. Na splošno željo se sklene, da bo prihodnje leto na Zvezin dan procesija v soboto zvečer in tudi v nedeljo dopoldne pred sv. mašo

v groti. Na tem mestu naj bo izrečena zahvala čč. oo. frančiškankom za vzorno vodstvo pri romarskih pobožnostih in naklonjenost pri Zvezini prireditvi.

Bliža se jesen in zanimanje za nove klobuke bo zopet oživel. Zato bo podružnica priredila prodajo jesenskih klobukov v soboto, 8. septembra, in v nedeljo, 9. septembra. K izbiri klobukov so vabljeni tudi možje, da svetujejo svojim ženam pri nakupu. Cene bodo zelo zmerne, zato ne zamudite te ugodne prilike. Prodaja bo v dvorani pod cerkvijo sv. Štefana.

Dne 15. septembra se bo vršil v Soldiers Field stadionu velik mednarodni festival v korist olimpijskega fonda. Pri prireditvi bo sodeloval tudi pevski zbor naše podružnice. Pevke bodo nastopile v narodnih nošah.

V septembru se pričnejo zopet redne pevske vaje in članice, ki imajo veselje do petja, so vabljene, da se pridružijo zboru.

Bolni sta sestri Angela Kurent in Zagar. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

V nedeljo, 30. septembra, se bo vršil v Tomazinovi dvorani, 1904 W. Cermak Rd., dobrodelni ples v pomoč bivši tajnici Lillian Kozek, ki se nahaja že čez dve leti v onemoglem stanju. Začetek bo ob treh popoldne in igral bo Jimmy Bovdek orkester. Pričakuje se velika udeležba.

Po seji v avgustu se je vršil običajni party v počast slavljenkam rojstnih dni.

Prihodnja seja se bo vršila 13. septembra, h kateri so vse članice vljudno vabljene.

Vas lepo pozdravljam,

**Albina Novak, zapisnikarica**

Št. 3, Pueblo, Colo. — Članicam naše podružnice št. 3 sporočam, da so sestre odobrile, da bomo 30-letnico obstoja podružnice kar na tiho obhajale. V nedeljo, 23. septembra ob 7. uri zjutraj bo sv. maša za žive in mrtev članice podružnice ter skupno sv. obhajilo. Opozarjam vse, da se udeležite v čim večjem številu. Takoj po sv. maši bo serviran zajtrk spodaj v cerkveni dvorani. Prosimo, pokličite eno ali drugo odbornico, tiste ki pridete, da se pravočasno dovolj pripravite. Apelliram, da zaenkrat opustite izgovor, da se tudi brez mene opravi. Imamo še lepo število živih ustanovnih članic in želimo, da zagotovo pridete. Zapele bomo Zvezino himno, ki se glasi: Vrle smo Amerikanke iz slovenskega rodu, naša čast in ponos SŽZ. Torej, na svidenje!

Po večletni bolezni je umrla Ana Grahek, mati sestre Anna Butkovich. — Agnes Heningsman je za vedno izgubila soproga. Težko ji bo, ker je sama v onemoglem stanju. Globoko sožalje vsem skupaj.

Najlepša hvala bivši gl. nadzornici Mary Lenich iz Minn., za poslano sožalje naših umrlih članic, posebno pa

Frances Verbich, s katero sta se osebno dobro poznali.

Frances Petkovšek je vsa pomljena doma po operaciji. (Frances, le korajžo!) Ana Rebol je bila operirana na očesu. Hedvig Cetin se pohvali z zdravjem. Oprostite, ako sem katero pomotoma izpustila.

Sosestra Johana Pavček in soprog sta vasovala dva tedna pri sorodnikih v Milwaukee, Wis. Na dan odhoda od doma sta bila pri pogrebu nečaka Joe Erjavec, Jr., kateri se je smrtno ponesrečil z avtom. Gotovo jim je ta nesreča potrla veselje do potovanja.

Hvala gl. odbornici Katie Triller in Jos. Erjavčevim za spominke in pozdrave iz stare domovine.

Članice, ne pozabite na kampanjo za nove članice.

Vse lepo pozdravljene!

Anna Pachak, predsednica

Št. 6, Barberton, Ohio. — Zopet se je oglasila kruta smrt in nam pobrala dobro članico Mrs. Jennie Skerl. Pokojnica je bila pobožna katoličanka in je posebno rada pomagala misijonom. Naj počiva v miru!

Vrste naših članic se vedno bolj krčijo. Sestre, zavedajmo se tega in poskrbimo, da bo naša mladina vpisana pri Zvezi. Prišel bo čas, ko bo ona zavzela naša mesta.

Še vedno je bolna sestra Jennie Troha. Članice se prosijo, da jo obiščejo. Vsaka izmed nas ve, kako si bolnik želi družbe.

Na zalogi imam še nekaj kuharskih knjig. Članice, sezite po njih — so najlepše darilo za vsako gospodinjjo.

Lepo pozdravljam vse članice!

Mary Fidel, tajnica

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Julijska seja je bila slabo obiskana, vendar se je seja lahko vršila. Poletni čas je čas počitnic in veliko naših članic je odsotnih. Nekatera društva sploh ne zborujejo v poletnih mesecih.

Pri naši podružnici smo zopet izgubile eno članico, in sicer Agnes Kastelic. Mir in pokoj njeni duši; družini pa naše iskreno sožalje nad izgubo drage matere.

Skoraj vsak mesec izgubimo po eno ali tudi dve članici in v par letih se bo to pri podružnici močno poznalo. Treba bi bilo, da bi se nadomestilo izgube z novimi močmi in mladimi članicami. Te je pa težko pridobiti, ker se sploh ne zanimajo.

Čas naše razstave ročnih del, ki se bo vršila meseca novembra, se bliža z veliko naglico. Na zadnji seji smo debatirale, kaj naj bi napravile, da bi bil uspeh večji in da bi malo podprle blagajno. Veliko je naših članic, ki so oddaljene od nas in sploh ne pridejo nikdar na sejo. Zato ne vedo, kaj se godi pri podružnici. Asesment plačajo enkrat na leto in to je vse. Tem članicam veljajo te besede: Ako bi se vsaka malo potrudila in bi prinesla kakšen mali dar, najsi bo, da ona več ne rabi, ali pa tudi na dan razstave

## ČLANSKA KAMPANJA SŽZ DO 31. DECEMBRA 1956

kakšno domače pecivo, bi pa druge ženske prišle in to pokupile. Na tak način bi se napravilo malo več dobička. Vsake članice dolžnost je, da gleda za napredek svoje podružnice.

Lepe pozdrave vsem članicam po širni Ameriki.

Tončka Repič, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na našo sejo dne 5. septembra ob 7:30 zvečer v cerkveni dvorani.

Naslednje članice se nahajajo na bolniški listi: Anna Brule, Amalia Sagadin, Mary Sterle, Gertrude Pintar, Mary Janzovnik, Fanny Zainer, Elizabeth Loncarich in Theresa Bartol. Želimo jim hitro okrevanje.

Sporočam žalostno vest, da smo izgubile dobro sestro Katharin Muskatvec. Zapušča moža, sina, dve hčeri in več vnukinj. Naj ji bo lahka ameriška zemlja; preostalim naše sožalje.

Na tej seji moramo ukreniti radi „Card Party“ (kartne zabave), ki se bo vršila v cerkveni dvorani, 1028 So. 9th St., v decembru.

Prosila bi članice, da pripeljejo s seboj nove kandidatke; tiste pa, ki dolgujejo, da poravnajo svoj dolg.

Pozdrave vsem gl. odbornicam in članicam naše Zveze, posebno pa pri pod. št. 12.

Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, Ohio. — Na seji, dne 7. avgusta smo bile vse odbornice navzoče, toda splošna udeležba je bila zelo pičila. Kljub lepemu vremenu so vseeno menda naše članice pozabile na sejo. Prijazno prosim, da se septemberske seje udeležite v večjem številu, ker bomo imele tudi godovalni party.

Zadnja seja je bila otvorena ob 8. uri. Tajnica in blagajničarka sta prečitali svoja poročila ter so bile knjige v lepem redu. Tudi zapisnik je bil sprejet, nato je predsednica prečitala kartico s pozdravi Mrs. Marold, ki se nahaja v domovini na počitnicah. Podružnica št. 49 nam je poslala pet knjižic tiketov, ki so bile vse na tej seji razprodane med članicami.

V bolnišnici v Euclid se nahaja naša članica Povirk Amalija. Boleha na srcu. Vse ji želimo ljubega zdravlja. Ta mesec bo Sheets Club odprl prodajo rjuh in drugo.

Po končani seji smo med seboj malo pokramljale in nato je predsednica zmolila par Očenašev za zdravje naših bolnih sester.

Vsem članicam pristrčen pozdrav,

Antonia Sustar

Št. 18, Cleveland, Ohio. — V avgustu, ki je mesec počitnic, ni bila naša seja preveč dobro obiskana. Upam, da bo na prihodnjih sejah večja udeležba.

Leto gre k zatonu, zato me bo veselilo, ako bi članice čimprej poravnale svoj assesment. Ako vam ni mogoče osebno priti do mene, prosim, da bi poslale denar in knjižico na naslov: 1214 E. 169th Street, Cleveland 10, Ohio, in jaz vam bom potrdilo točno vrnila. Hvala že vnaprej.

Pozdrav vsem sestram SŽZ!

Josephine Barthol, tajnica

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Tople, oziroma „prav vroče“ pozdrave, ki jih neguje sedaj naša Florida... Joj, kako grejejo v nebesih te zadnje tedne. Človeku je odvzet ves apetit, le želje po hladni gorski studenčnici se sučejo kar naprej. Upam, da se tudi južno sonce kaj kmalu skesa s svojimi darovi — toda pravi izrek: Človek se ne sme pritoževati čez naravo, torej: Amen o tem!

V veselje mi je bil poset moje hčerke in njene družine iz Brecksville, Ohio, in to zadnji mesec. Obiskali smo znamenito mesto St. Augustine, Fla., kot tudi več drugih poljudnih krajev. Sloveči „Marineland“ je imel isti dan stotero posetnikov in znameniti „Aquarium“ je res neverjetni svetovni čudotvor, vreden obiska slehernega turista v Floridi...

Hvaležna tem potom sem tudi Mr. in Mrs. Frank Prijatelj iz Chardon Rd., Ohio, kot tudi Mr. in Mrs. Louis in Aggie Legan iz Ridpath Ave. (Cleveland), ki so nas iznenadili s prijateljskim svidenjem. Človek v daljni tujini s čustvom iskrenosti stisne roko v pozdrav nepozabnim prijateljem — mi bo pritrtil pač lahko vsakdo...

Upam, da cenj. članstvo naše dične Zveze uživa počitniške urice po raznih krajih; vsem želim obilo duševnega razvedrila in če mogoče, kaj poljudnih dopisov v Zarjo.

Čestitke tem potom ge. Prislant vsled njenih člankov iz „rodne zemlje“, vedoč, da je vzplamtelo marsikako srce ob spominih na davno minula leta...

Večkrat me navdaja želja, da bi opisala s tukajšnjih zelo privlačnih podatkov tudi moj sedanji kraj, pa me izpodrine misel, da mogoče marsikateri članici ne bi bilo ljubo čtivo, če je tuje privlačnosti; torej, kaj pravite k temu?

Iskreno želim svidenja z mojimi nepozabnimi članicami. Če bo le sreča mila, upam, da se vidimo v kratkem, do tedaj pa sprejmite moje zveste pozdrave!

Josie Praust

### Poizvedba

Rojak, ki že mnogo let prebiva v Ameriki, poizveduje za sorojake in sorojakinje, ki so prišli v Ameriko iz kraja Ljubno na Gorenjskem. Če se želite spoznati, pošljite svoj naslov na Upravo Zarje, 1937 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.

Št. 19, Eveleth, Minn. — Zopet se oglašam in pozdravljam vse drage sosesre. Seje se v poletnem času za tri mesece ne vršijo. Sklicane so le v izrednih slučajih. Sedaj smo precej zaposlene po vrtovih, da si pridelamo nekaj sočne zelenjave za zimo. Vreme imamo zadnji mesec zelo različno. Turistov in obiskovalcev je tukaj veliko ter se jim v Minnesoti zelo dopade.

V Evelethu se sedaj veliko dela za novo bolnišnico, ki nam je zelo potrebna. Upam, da bomo vsi po svojih močeh pomagali k njeni zgraditvi.

Letošnjega Zveznega dne v Aurori se nameravajo udeležiti naše članice v velikem številu. Prepričane smo, da bo velik uspeh.

Čestitam podružnici št. 2, ki je praznovala na Zvezin dan v Lemontu 30-letnico svojega obstoja. Lahko smo ponosne, da smo članice edine slovenske katoliške ženske organizacije v Ameriki. Prizadevajmo si število članstva povečati, posebno z vpisom naše mladine, ki bo nekoč prevzela naša mesta.

Naš cilj v tem letu je: Za 30-letnico obstoja Slovenske ženske zveze pri vsaki podružnici vsaj 30 novih! Asesment je malenkosten in ga je sama Zarja že vredna. Kdor jo bere, najde v njej veliko poučnega čtiva in dosti naših članic se je spoznalo potom dopisov v Zarji.

Pred kratkim sta praznovala zlato poroko Mr. in Mrs. Dominik Jerome. Ob tej priliki se je zbrala družina, da v krogu prijateljev in znancev slavijo ta pomemben dogodek. V družini, ki je zelo ugledna in spoštovana po vsem železnem okrožju, je osem otrok, od katerih je bilo sedem navzočih pri slavnosti. Mrs. Jerome je bila več let v svetovalnem odseku gl. urada, kakor tudi več let tajnica naše podružnice. V angleškem delu te izdaje je priobčena slika zlatoporočenec ter objavljen podroben opis slavnosti. Mr. in Mrs. Jerome k zlatemu jubileju vse članice iskreno čestitamo!

Pretekli mesec sta obhajala 25-letnico sestra Ana Rukovina in soproj Joe. Sin in hči ter ostali sorodniki so jima priredili „Surprise Party“. Bil je ganljiv prizor, ko je mati, sestra Ana Kranjc voščila slavlencema in jima želela še mnogo let zakonske sreče. Iz North Dakote je prišel brat John z ženo in sinčkom, kakor tudi sin Donald, ki se nahaja v letalski službi. Tako je bila skupaj zbrana vsa družina. Slavljenska, kakor tudi njena mati, sta naši članici.

Oženil se je Frank Pogorelc, sin naše članice Hilda Pogorelc. Po poklicu učitelj, si je ženo izbral iz kraja Buhl. Novoporočencema čestitamo!

Na bolniški listi je več naših članic. Sestra Frances Nemgar se nahaja že več časa v bolnišnici v Virginiji. Enako se zdravi tam tudi njen mož Anton Nemgar. Nadalje je v bolnici

Mary Kosarok. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja.

Pozdrav vsem gl. odbornicam in članicam SZZ! Mary Lenich, tajnica

#### NAZNANILO IN ZAHVALA

Št. 20, Joliet, Ill. — Potrži v globoki žalosti sporočamo, da je dne 28. julija 1956 nenadoma umrla moja vzorna in ljubljena žena in dobra mati svojim otrokom, Rose Hrvatin, stanujoča na 717 N. Center Street, v Jolietu, Illinois.

Pokojna je bila rojena 8. oktobra 1899. Doma je bila v vasi Sabonja, pošta Podgrad, fara Hrušica, okraj Primorsko, odkoder je pred 27 leti, l. 1929, prišla v Ameriko.

Tukaj zapušča užaloščenega soproga, Andrew Hrvatin, tri sinove: Andrew Jr. in Arthur, v Jolietu, Albert pa je v ameriški vojski v Nemčiji (U.S. Army in Germany); tri hčerke: Rose Mary in Eileen, doma, in Bertha, omožena Mrs. Arthur Nel-



† ROSE HRVATIN

son, živi v Lockport, Ill.; dva brata: Janez Bozich, v Sloveniji, in Stanko Bozich, v Kanadi; štiri sestre, vse v Sloveniji: Mary Sluga, Jennie Bozic, Antonia Sluga in Josephine Opera; štiri bratrance: John Bozich, v Jolietu; Frank Bozich in Mary Luzar, v Veroni, Penna.; Andrew Stupar, v Chicagu, in več drugih sorodnikov v domovini.

Pokojna je bila članica Slovenske ženske zveze, pod št. 20; Oltarnega društva sv. rožnega venca; Društva sv. Frančiška, št. 29 KSKJ; in American Slovenian Home. Pri vsakem društvu je rada pomagala, kadar koli je bila vprašana za pomoč.

Pogreb se je vršil iz Papesch Funeral Home, in zadnji obredil so bili v cerkvi sv. Jožefa v sredo, 1. avgusta 1956.

Naj jih Bog da večni mir in pokoj in večna luč naj ji sveti. Naj v miru počiva.

Andrew Hrvatin, žalujoči soproj in otroci.



Mr. in Mrs. John Mencin, Sr.

Št. 21, Cleveland (West Park), O.— Zadnji mesec nismo imele seje zaradi 4. julija, zato pa bom danes poročala o novicah. Zlato poroko sta obhajala v krogu svoje družine Mr. in Mrs. Mencin. Sestra Mencin je doma iz Železnega Krašovca, fara Dobernič. V Ameriko je prišla l. 1906 ter se je istega leta tudi poročila. Rodilo se jima je 5 otrok: John, Malči, Stanley, Joe in Frank. Imata tudi devet grandchildren. Sestri Mencin in možu želimo še veliko veselih in zdravih let.

25-letnico poroke sta obhajala Mr. in Mrs. Bryda ter tudi njima želimo še mnogo let v sreči. Vsem, ki ste obhajale rojstne dneve ta mesec želimo vso srečo in zdravje.

Sestra Jenny Pozelnik je prav nevarno padla ter ima nogo v glasu, zato vabim sestre, da jo obiščete, ker vas bo prav vesela, ali pa pošljite karto na naslov: Mrs. Jenny Pozelnik, 12626 Kirton Ave. — Bolna je tudi sestra Rosi Vozel ter hčerka sestre Albina Zakrajsek. Sestra Berta Glau pa je dobila sinčka ter ji čestitamo in želimo vse dobro in božjega blagoslova. Prav tako sestri Mary Hosta, ki je postala že 24tič stara mati.

Naše društvo dobro stoji ter gre vsa pohvala tajnici, blagajničarki in vsem ostalim odbornicam in direktoricam. Vse sestre najlepše pozdravljam ter želim, da se polnoštevilno udeležite septemberske seje.

Bodite mi zdrave,

Frances Kavc

Št. 23, Ely, Minn. — Zvezin dan v Lemontu je za nami. Ne bom opisovala slavnosti, ker jih je gl. tajnica že opisala v Zarji. Iz Ely nas je bilo lepo število 39 in še več jih bi rado šlo, pa ni bilo več prostora. Le škoda, da ni bilo več busov iz Minnesote. Vožnjo smo imele zelo lepo in ker je bil bus „air-conditioned“, tudi ni bilo prevroče. Petja ni manjkalo celo pot

tja in nazaj. Ko je ena skupina prenehala, pa je druga poprijela in tudi molitve nismo pozabile, tako da je dolga pot kar hitro minila.

V Lemontu je bilo zelo lepo, posebno je bila ganljiva slavnost procesije s svečkami v soboto zvečer. Več v naši skupini, ki so bile tam prvič, je reklo, da še nikdar niso videli kaj lepšega. Tudi postrežba je bila izvrstna. Obiskale smo tudi č. šolske sestre na Asiškem gričku, kjer imajo krasno novo šolsko poslopje, za katero smo jim dale mali dar, za kar so bile zelo hvaležne. Vsak mali dar sprejmejo s hvaležnostjo in so obljubili, da bodo molile za nas.

V ponedeljek zjutraj smo se še enkrat udeležile sv. maše, po zajtrku pa smo se poslovile od Marije Pomagaj in vse, prav vse, smo obljubile, da še pridemo, če nam da Bog zdravje.

Sedaj pa vabim vse naše članice, da se sedaj na jesen in pozimi pridno udeležujejo sej. Na zadnji seji smo sklenile, da bomo imele vsaki mesec nekaj zabave in tudi kavo. Torej, na svidenje na prihodnji seji!

Catherine Slogar

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Letos je pri nas zelo deževno vreme. Zelenjava hitro raste pa tudi plevel nam da dosti dela po vrtovih.

Pri naši podružnici lepo napredujemo, toda napredek v kampanji ni tako velik, kot bi ga želeli. Sestre, vpišite svoje hčerke v našo Zvezo tekom te kampanje, ki je posvečena 30-letnici obstoja Zveze. Vsaka zavedna Slovenka bi morala spadati pod okrilje naše Zveze, ki je razširjena po vsej Ameriki in včlanjena v najbolj odlično organizacijo katoliških žena v Ameriki, National Council of Catholic Women. Zavedajmo se in držimo skupaj, ker v slogi je moč in napredek. Kampanja traja le do konca tega leta in potrudimo se, da vsaka podružnica pridobi vsaj 30 novih članic.

V naši naselbini imamo dva nova zdravnika: Dr. A. Spech in dr. Lawrence Ogrinc. Oba sta iz dobro poznanih družin. Že pokojni starši dr. Specha so imeli grocerijsko trgovino na vogalu 63. ceste in Glass Ave., katero sedaj vodi sin. — Dr. L. Ogrinc je sin Mr. in Mrs. Anton Ogrinc, ki vodita že dolgo let mesnico na St. Clairju nasproti Narodnega doma. Soprogi obeh zdravnikov Frances Spech in Magdalena Ogrinc sta naši dobri članici. Zdravnika uradujeta na 6402 St. Clair Avenue (pri Flajšmanovih). — Za bolničarko je postala naša članica Miss Mary Ann Wolf, iz 15220 Saranac Road. Vsem iskreno čestitamo in jim želimo uspeha v njihovih poklicih.

Teta štorklja se je oglasila pri naših mladih mamicah: pri Mr. in Mrs. James Slapnik, Jr., so dobili zalo hčerko, ki bo delala družbo sestrici; pri družini A. Agh (prej Lach) so dobili prvega sinčka (Mrs. Mary Lach iz 61. ceste je bila vedno vnetja igralka

pri naših igrah); pri Mr. in Mrs. Milan Dolinar pa so dobili zalo hčerko, drugo v družini, ki bo delala družbo svoji sestrici. Naše čestitke!

Na julijski seji smo razmotrivalo o praznovanju naše obletnice. Stroški se večajo radi umrljivosti članic in blagajna se krči, zato smo sklenile, da bomo v oktobru pripravile nekoliko zabave s pokrivanjem števil in napikle krofe, ki bodo naprodaj. Nadalje smo sklenile, da bi v prihodnjem letu vsaka članica prispevala 50 centov v ročno blagajno in bi ne bilo treba skrbeti za druge prireditve. Upam, da ne boste temu oporekale, saj veste, da je tudi za uradnice težko, „ker me se vsak dan bolj mladimo — ne staramo, ha, ha.“ Vem, da boste kot dobre gospodinje toliko razsodne in nam tega ne boste zamerile.

Na bolniški postelji sta naši sestri Mrs. Frances Zakrajšek, iz Addison Road, in Mary Zgonc, iz 71. ceste. Želimo, da bi jima Marija izprosila ljubelega zdravja.

Prosím članice, da bi redno plačevale svoj assessment (nekateri rade zastajajo), da ne bo meni treba po hišah kolektat, ker jaz tudi težko hodim. Pridite tudi na naše seje, ker je vedno dovolj zabave in poskrbljeno za prigrizek. Na zadnji seji je Mrs. Rose Kramer prinesla dobro kapljico in podarila dobiček v korist naše blagajne. Pridite vse na prihodnjo sejo.

Vas vse lepo pozdravljam,

Mary Otoničar, tajnica

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Naša podružnica ima samo eno prireditev na leto v korist društvene blagajne, in ta se vrši 16. oktobra v navadnih prostorih v Slovenskem domu, na 57 St. Začetek bo točno ob 8. uri zvečer. Vabljeni ste vse članice in pripeljite s seboj tudi svoje prijateljice in prijatelje. Naša podružnica nima za kritje stroškov nobenega drugega denarja, kot kar se dobi za assessment. To pa še daleč ni dovolj za kritje vseh poslovnih stroškov, zato se vsaka dobra in razumna članica zaveda, da je potrebno imeti vsaj eno prireditev, da se dobi denar za kritje letnih stroškov podružnice.

Zadnji mesec po seji so nas pogostile slavjenke, ki so praznovale tisti mesec svoj rojstni dan. Prinesle so nam vsakovrstnega kejka in dobrega peciva. Imele smo dobro kavo in tudi božjo kapljico, da smo si malo grla namočile. To nam je prinesla Mrs. Anna Klun, za drugo pa so poskrbele Mrs. Anna Trontel, Mrs. Kristina Mihelčič, Mrs. Frances Zugel in Mrs. Angela Veselič, ki je tudi dobila „door prize“.

V imenu vseh odbornic in članic se vsem dobrotnicam iz srca lepo zahvalim in želim, da bi dočakale še mnogo srečnih in zdravih let. Bog vas blagoslovi!

Prav lepo pozdravljam vse članice SZZ, bolnim pa Bog daj ljubo zdravje.

Mary Coghe, tajnica

Št. 29, Broudale, Pa. — Pretekli mesec sta Mr. in Mrs. Frank in Jennie Rebernik obhajala zlato poroko v krogu svoje družine. Slavnost se je pričela s sv. mašo, kjer sta slavljence prejela sv. obhajilo, kakor tudi ostala družina. Bil je do solz ganljiv prizor, videti skupaj zbrano tako veliko rodino. Nato se je vršil sprejem gostov v dvorani, kamor so bili povabljeni tudi prijatelji in znanci. Mrs. Rebernik ima dva brata in sestro Terezijo Grdin, ki je tudi članica Zveze; Mr. Rebernik pa ima še brata Josipa.

Slavljence se zahvaljujeta naši podružnici za prejeti dar, kakor tudi vsem drugim, ki so pripravili to lepo slovesnost. V poročilu, ki je bilo objavljeno v Forest City News, so bila mogoče izpuščena imena vseh navzočih, zato naj bo na tem mestu izrečena ponovna zahvala vsem, ker večina izmed nas bere Zarjo.

Ljubezen vaju je združila  
in vama lajšala skrbi,  
v bridkosti mehko tolažila,  
budila up jasnějšíh dni.

Za vajin zlati jubilej vama želijo članice Zveze in prijatelji vso srečo in Bog vaju ohrani še mnogo let!

Sporočam tudi žalostno vest, da je naša članica Mrs. Koebek izgubila sina. Naše sožalje žalujoči materi in vsem ostalim. Članice smo darovale za sv. maše, za kar se Mrs. Koebek lepo zahvali.

Mrs. Laush se nahaja že čez mesec dni na bolniški postelji. Tudi Mrs. Macek še vedno boleha. Obema želimo hitrega okrevanja, kakor tudi Mrs. Drasler, ki je rahlega zdravja. Mrs. Drasler ima že tri pravnuke — dva fantka in eno deklco.

Čestitke Mrs. Blodnikar, ki je zopet postala stara mama.

Pozdravljeni in na svidenje na prihodnji seji!

Mary Pristavec, predsednica

Št. 32, Cleveland (Euclid), Ohio. — Hitro mine čas in poletje bo kmalu za nami. V oktobru po seji bomo obhajale obletnico in srečne bodo odnesle domov lepe dobitke. Upamo, da imate vse listke za to, vsaka knjižico vsaj za en dolar, ker tako je edino prav, da vse enako pomagamo ročni blagajni. Potem se pa lahko spet skupno poveselimo.

Teta štorklja se je oglasila pri naši računski odborici Ana Chinchar, dobila je četrtega sinčka. Pri sinu od Caroline Peck so kupili kar dvojčka, punčko in fantka. S tem je sestra Peck že devetih stara mama. Naše čestitke in da bi bilo vse zdravo.

Vnukinja od Frances Sokač, Louise Ponikvar, se je poročila 18. avgusta. Da bi bila srečna v novem stanu!

Na bolniški listi je Mary Jakomin, ki je že dalj časa v bolnišnici. Enako

## ČESTITKE ZLATOPOROČENCEMA

Pred 50 leti sva z Pepco Zadnik (Speck) skupno potovali v Ameriko. Letos sva obujali spomine na najino „rajžo“ in to ob priliki pomembnega dogodka — njene zlate poroke, katere sem se udeležila.

Josephine Zadnik Speck je bila rojena v vasi Loke pri Mozirju v Savinjski dolini. Njen mož Jakob je doma iz Gornjega Grada. Poročila sta se 2. julija 1906 v mestu St. Louis, Mo., kjer živita vse od takrat. V zakonu sta se jima rodili dve hčerki: Josephine, poročena Prebil, in Mary, poročena Moenigmann. Šest ljubkih vnukov jima dela veselje.

Mr. Speck je dober mož in skrben gospodar, Josephine pa fina gospodinja in zelo dobro izvežbana v ročnem delu; plete, kvačka, šiva, sploh vse zna. Oba sta v tamošnji slovenski naselbini priljubljena ter imata mnogo prijateljev.

Da me razveseli, je Josephine Speck leta 1930 ustanovila podružnico št. 46, ki je edina Zvezina podružnica v državi Missouri. Bila je več let aktivna odbornica; zdaj jo na predsedniškem mestu že osem let nadomestuje njena hčerka Josephine Prebil.

Podružnica po članstvu sicer ni velika, a je tesno med seboj povezana. Ima prijazne, zveste članice in odbornice, s katerimi spoznati se, mi je bilo v veselje. Upam, da bo med njimi tudi zanaprej prevladovala ista intimnost in isto veselje do Zvezinih aktivnosti.

V dolžnost si štejem za prijazno gostoljubnost za-



Zlatoporočenca Mr. in Mrs. Jacob Speck,  
St. Louis, Mo.

hvaliti se Mr. in Mrs. Speck, družini Prebil, družini Moenigmann ter tajnici podružnice Mrs. Helen Scoff in njenemu prijaznemu soprogu.

Zlatoporočencema želimo še mnogo veselih in zdravih let! Naj bi jima večer življenja potekal v največjem zadovoljstvu, v prisrčnem krogu njih ljube družine!

Marie Prislant

je bila v bolnišnici Josie Janes. Bog daj vsem bolnim ljubega zdravja.

Naše globoko sožalje Katarini Pi-bernik, ob izgubi njene matere Ana Janc, ki je umrla 17. julija. Naj v miru počiva.

Prosim članice, da poravnajo svoj dolg, če so zaostale z asesmentom. Ne pozabite tudi na kampanjo in pripeljite kaj novih članic.

Frances Perme, poročevalka

Št. 33, Duluth, Minn. — Seja meseca avgusta je bila slabo obiskana. Ta mesec obhajajo stoletnico mesta Duluth, zato so vse članice zaposlene z vsakovrstnimi programi. Dobro bi bilo, da bi tudi kaj novih članic pridobile. Ker nam je to leto pobrala smrt kar tri članice: Mrs. Somin, Mrs. Rakitničan in Mrs. Antonich, za prihodnjo sejo pripeljite vsaj tri nove članice. Pozdrav vsem članicam SZZ,  
M. Shubitz

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. — V letošnjem poletju ni bilo pre-hude vročine, zato je bila tudi udeležba na sejah tekem poletnih mesecev kar zadovoljiva.

Na zadnji seji smo razmotrivalo o ustanovitvi kegljaškega kluba pri podružnici. Vse članice, katere se zanimajo za ta šport, ste prijazno vabljeni, da pridete na prihodnjo sejo in se pridružite skupini kegljačic.

Po seji nas je pogostila naša zapisničarica Ančka Rebolj s prav dobrimi sirovim zavitkom in čajem. Najlepša hvala, Ančka.

Dobile smo nekaj srečnih knjižic za lep darila od sosednje podružnice

št. 49, ki bo obhajala 25-letnico ustanovitve. Podružnici št. 49 prav iskreno čestitamo k srebrnemu jubileju in ji želimo še lepega napredka.

V prodaji imamo vstopnice za našo večerjo in domačo zabavo, katera se bo vršila 7. oktobra v SDD na Waterloo Road. Igral bo John Grabnarjev orkester, tako da se boste lahko vsi po mili volji naplesali. Članice sosednjih podružnic prav prijazno vabimo, da nas posetijo na ta dan. Naše članice naj pa prav nobene ne manjka ta večer. Pokažite, da se še zanimate za napredek vaše podružnice.

Vse naboljše za njih rojstni dan želimo sestram: Pauline Anzenc, Louise Bergich, Frances Bergoch, Ella Bratina, Frances Cotman, Justine Dernaša, Emelie Fabjan, Uršula Janežič, Ursula Jevnik, Mildred Perme, Mary Perpar, Mary Perušek, Ana Planinšek, Uršula Ponikvar, Cecilia Young in Mary Zdešar. Naj vas ljubi Bog nagradi z najboljšim zdravjem in zadovoljstvom.

Vsem našim bolnim članicam želimo skorajšnjega okrevanja in da se kmalu zopet snidemo pri sejah.

Sestri Poloni Balish in soprogu kličemo: Dobrodošla nazaj med nas z obiska rojstne domovine. Upamo, da nam bo sestra Balish povedala mnogo zanimivega o potovanju na eni prihodnjih sej. Ella Starin, tajnica

Št. 46, St. Louis, Mo. — Sporočam žalostno vest, da je umrl soproga naše sestre Katarine Petrovich in brat Mrs. Žvanut. Obema izrekamo naše sožalje. Preminula je tudi moja najboljša prijateljica, družica pred 50.

let, s katero sva se že veselili moje zlate poroke — pa jo ni dočakala. Pokopali smo jo nekaj tednov poprej.

Težki operaciji se je morala podvreči sestra Franko. Sedaj se zdravi doma ter ji želimo ljubega zdravja.

Zahvalim se v svojem, kakor tudi v imenu mojega moža, vsem sorodnikom, prijateljem in znanecem, ki so nama pripravili lepo slavnost za zlato poroko. Hvala Mrs. Marie Prislant, ki nas je na ta dan počastila s svojim obiskom. Prav tako Mr. in Mrs. Verb-nik iz Milwaukee. Zahvalim se vsem navzočim pri zahvalni sv. maši, kakor tudi vsem, ki so nas obiskali na domu. Najlepša hvala za darila in voščilne karte, katerih je bilo čez 90. Zahvalo sva dolžna tudi najinim hčeram ter njihovim družinam za ves trud in skrb pri pripravah. Hvala Mr. in Mrs. Adolph Prebil za lepi „cor-sage“. Gotovo rastejo take cvetlice okrog Washingtona, in najbrž tudi tisto drevo, ki je obrodilo tako lep sad, katerega mi je prinesel Mr. Gut-mann. Hvala še enkrat vsem skupaj!

Na seji 5. julija se mi je kar nekam čudno zdelo, da je bila udeležba tako velika. Opazila sem, da Mrs. Žvanut nese nekaj pokritega, Mrs. Stelak pa pol koša krapov. Zdelo se mi je kot čudež, kaj vse so te ženske skupaj nanesle. Po seji mi je Mrs. Dolenc iz-ročila zavojček s pismom. Ko ga od-prem, vidim, da so mi kupile zlato uro in še bond. Jaz kaj takega nisem pričakovala in zdi se mi, da je bilo kar preveč zame. Ob priliki bom skušala povrniti izkazano ljubeznjivost.

Vsem članicam najlepše pozdrave,  
Josephine Speck

## NAZNANILO IN ZAHVALA

Dne 25. julija 1956 je preminula moja soproga

## ANNA ANTONICH

članica pod št. 33, v Novem Duluthu, Minn. Sv. mašo zadušnico je daroval Rev. Father J. Kralisz, nakar se je vršil pogreb ob velikem številu občinstva. Častne pogrebnece so bile sestre, Anna Podgoršek, Mary Rat, Alice Lubina, Mary Goleš, Helen Krall in Mary Shubitz. Pogrebci pa so bili moji štirje sinovi: Fred, Rudolf, Albert in Richard, ter prijatelja Louis Lovže in Lawrence Sabieck. Vsem skupaj se iz srca lepo zahvalim.

Pokojnica je bila rojena 1. 1899 v Malih Laščah na Dolenjskem, Jugoslavija, ter zapuščala poleg mene in sinov še dve hčeri, Mary Ann in Joan, brata Frank Zidar in sestro Mrs. Mary Zabukovec, v stari domovini pa brata Toneta.

Bog ji daj v miru počivati v ameriški grudi in večna luč naj ji sveti.

## Najina prva ljubezen in življenje

Ko prvič tam sva se sešla, mi je obljubila, da noben'ga drugega ne bo ljubila do konca življenja svojega.

Sva zvesto se ljubila, sedaj samega si me pustila; premišljam noč in dan, kam sam sedaj bi se podal.

New Duluth, Minn. 8. avgusta 1956.

Joseph Antonich

Št. 47, Garfield Hgts., Ohio. — Članice ste vabljeni, da se udeležite seje dne 8. septembra v navadnih prostorih ob 7:30 zvečer.

Dne 12. julija se je poslovila s tega sveta sestra Mary Marinčič. Bila je naša zvesta članica in je vedno rada pomagala za ročno blagajno. Sinovi in hčere so se že namenili napraviti malo veselja za njen 75. rojstni dan, ki naj bi bil 28. avgusta. Pokojnica pa tega ni več dočakala. Zapustila je veliko družino, ki pa je vsa preskrbljena, drago mamico bodo seveda pogrešali. Njeno življenje ni bilo z dobroto in cvetjem posuto, ali z božjo pomočjo je prenesla vse križe in težave, za katere jo bo Bog nagradil v nebesih. Članice smo jo spremile vse do njenega groba, kamor je bilo položeno njeno telo. Kličemo ji: Zbogom sestra, počivaj v miru v ameriški zemlji. Sorodnikom naše sožalje.

Sledeče sestre so doživele 70 let svojega življenja: J. Meserko (v mesecu marcu), M. Vidmar (maja), L. Kostelic (junija), Josephine Kmet (v juliju). Bog vam daj dočakati še mnogo srečnih let.

Vesele rojstne dneve so slavile v mesecu maju: C. Ferenchak, L. Glavan, A. Hrovat, T. Kočevar, J. Ludvig, M. Seme, M. Sika, M. Vidmar, L. Vovko; v juniju: F. Bricel, A. Brive, J. Cvelbar, M. Frank, L. Kostelec, N.

Jelarcic, M. Mulh, M. Prosen, A. Sila, M. Skul; v juliju: Josephine Kmet, Anna Kreševič, Antonia Rozman; v avgustu: F. Zugovic, J. Čermelj, N. Clark, J. Gorišek, M. Koman, M. Sirk in P. Pigat. Vsem skupaj želimo, da bi dočakale še mnogo rojstnih dni. In ne pozabite, da bi prišle vsaj za rojstne dneve na sejo, pa bi bile vedno dobro zastopane in ne bi odbor sameval na sejah.

Drage sestre, potrudite se v tej kampanji in pridobite nekaj novih članic. Dosedaj sta bili vpisani le dve: Jennie Praznik in Pauline Pigat. Dobrodošle in pozdravljene!

Naše sožalje izrekamo sestri K. Jurichak, kateri je preminul soprog meseca julija.

Sestri Ivanki Bizjak želimo, da bi se dobro počutila v novem stanovanju. Pridite vseeno na sejo, čeprav ste nekoliko oddaljeni.

Jennie Pugely, tajnica

Čestitke pod št. 49, ki praznuje 25-letnico obstoja 9. septembra 1956.

Št. 54, Warren, Ohio. — Hladna jesen že prihaja... Letos se nam je poletje nekam izgubilo. Nobene vročine ni bilo, samo vsak dan dež in velike nevihte.

Junijska seja je bila kar cela gostija, ko smo obhajale rojstne dneve članic za dva meseca. Raznovrstnih stvari so prinesle sledeče: Millie Habich (krasen kejk), Mary Ponikvar, Ann Savor, Mrs. Helen Gradishar in hčerke ter Pauline Abruzzi. Poleg raznih dobrot so prinesle tudi darila za igro. Iskrena hvala vsem skupaj.

Prí družnici imamo več bolnih članic. V bolnišnici sta bili v juliju: Mary Lenarcic in Valentina Stavara. Vsem želimo ljubo zdravje.

Ko to pišem, sem izvedela, da se je morala podati v bolnišnico v svrhu operacije sestra Dona Spelich Baker. Meseca septembra bosta dve naši mladi članici graduirali kot bolničarki, in sicer Mary Jane Hrushovsky, iz Trumbull Memorial Hospital v Warren, Ohio, in Joanne B. Racher, iz St. Elizabeth Hospital, Youngstown, Ohio. Joanne se je pred kratkim zaročila s Harry Ponikvar, sinom naše podpredsednice Mary in Frank Ponikvar. Poroka se bo vršila v St. James cerkvi dne 1. decembra. Naše čestitke!

Pred kratkim se je poročila Frances Savor. Želimo vama obilo božjega blagoslova, Mr. in Mrs. Ronald Marcolini!

Sestra Mary Habich je dobila sinčka. Čestitamo!

Septembra bomo zelo zaposlene: dne 19. sept. bo seja; 20. sept. bo graduacija; 22. sept. pa veselica naše družnice. Drage sestre, prosim vas, ne pozabite in zagotovo pripeljite svoje družine na veselico, da se bomo skupaj povesečili. Igral bo Frank Volk orkester „Jolly Timers“. Prosila bi vas, da bi tudi letos kot vsako leto vsaka kaj spekla in prinesla, ker to

zelo pomaga k lepemu uspehu. Vabim tudi sosednje podružnice, da nas posejite in ob priliki bomo obisk vrnile.

Naše sožalje Jean Ponikvar ob izgubi ljubljenega očeta, ki je umrl nagle smrti.

Na svidenje na seji in veselici in vse sestrske pozdravljam,

Rose Racher

Št. 64, Kansas City, Kans. — Dne 29. julija smo članice naše podružnice imele prav lep dan, ki nam bo dolgo ostal v spominu. Zjutraj pri osmi sv. maši smo prav v lepem številu skupno pristopile k sv. obhajilu, popoldne smo pa imele jančkovo večerjo z vsemi dobrimi prikuhami, zraven tudi pohancev in maslene potice ni manjkalo. Res je bilo vse dobro! Po obedu je moja malenkost kot predsednica, pozdravila vse navzoče in se jim zahvalila za poset, zahvalila pa tudi članicam, katere so kaj darovale in spekle za to večerjo, in za tako pridno sodelovanje od strani souradnic, da je šlo vse tako gladko naprej. Čestitala sem vsem Ančkam za njih imendan, ki je bil tri dni poprej, in nato smo jim zapeli „Happy Nameday“, kar je nekatere od solz ganilo. Nato se je razvila pristna slovenska zabava. Mr. Orel nam je igral prav poskočne valčke, pozneje se mu je pridružil še Joe Palčar, da je res vse oživelo. Prav lepa hvala obema. Vsi so se izrazili, da bi mogli večkrat kaj takega pripraviti.

Dne 13. julija nas je šest romarjev iz Kansas City stopilo v aeroplan in v eni uri in 40 minut smo že bili v Chicagi na letališču. Vožnja je bila prav prijetna. Ti so bili: Mr. Vodopivec, Mr. in Mrs. Blaž Žagar, Mrs. A. Zakrajšek, moj soprog in jaz. Popoldne ob 2. uri smo že obiskali lemontsko Mater božjo v cerkvi, potem smo pa vse tri dni preživeli toliko lepih uric na tem lepem svetem kraju. Nadvse lepa je seveda procesija v soboto zvečer, saj si nihče ne more predstavljati, dokler se je sam ne udeleži. Obiskali smo tudi č. sestre in si ogledali njih moderno višjo šolo, ki je res lepo moderno poslopje. Č. sestra Sabina pozdravlja vse rojake v Kansas City.

Dve naši članici sta prestali hudi operaciji, to sta Anna Bajuk in Frances Petelin. Vesele smo, da sta na potu okrevanja.

Sprejmite najlepše pozdrave vse gl. uradnice in romarice iz Lemonta, s katerimi smo se srečale, posebno pa moje rojakinje iz Loškega potoka, ki so prišle iz Ely, Minnesota.

Naše iskreno sožalje naši gl. predsednici Mrs. Livek nad izgubo ljube mamice. Antonia Kostelec, preds.

Št. 88, Johnstown, Pa. — Naše seje so bolj slabo obiskane, tako da ni nič moči ukreniti v prid podružnice. Po navadi napravimo v mesecu oktobru večerjo. Če bo letos ali ne, bo pravočasno poročano.



## Finančno poročilo za mesec julij 1956

### Financial Report for the Month of July, 1956

Kot se same spominjate, je bila zadnja zima mrzla in dolga. Zares bi bilo boljše sedeti za pečko, ali katerikrat bi se pa že lahko potrudile in prišle na seje. Sedaj se nam že zopet bliža zima in poznana huda burja. Tam okoli nas se prav upira. Mislila sem si večkrat, ako ne bi bila tako težka, bi bila v nevarnosti, da me burja prekucne, ha, ha. (Moram se sama sebi smejeti, ko to pišem.)

Sedaj vas pa prosim vsako posebej, da vpišete svoje otroke v našo Zvezo. Kampanja je že v osmem mesecu, toda pri naši podružnici nimamo še nobene nove članice. Drage sestre, potrudite se, vsaka vsaj po eno novo članico. Ne bo vam žal in podružnica se bo zopet lepo povečala.

Dečki in deklice do 18. leta so zavarovani za 100 dolarjev, mesečni assessment je 10 centov. Ako so pri mladinskem oddelku deset let, dobijo povišano polico za 50 dolarjev.

Članice v odraslem oddelku A plačujejo 35 centov na mesec za 100 dolarjev posmrtnine. Assessment za oddelk B znaša 60 centov mesečno; posmrtnina pa znaša: za članice, ki so pristopile med 14. in 30. letom, \$300; med 30. in 40. letom, \$250; med 40. in 45. letom, \$200; med 45. in 55. letom, pa \$150. Odrasle članice plačujejo še 10 centov v blagajno podružnice in s tem denarjem se plačujejo nagrade članicam. Če se katera poroči, prejme \$5.00 od podružnice (ako je bila vsaj eno leto članica te podružnice); ob rojstvu otroka pa se izplača \$2.50. V slučaju bolezni (članica mora biti v bolnišnici) plača podružnica zanjo assessment za dobo dveh mesecev.

Naša zvesta članica Mrs. Mary Zupan, ki je tudi blagajničarka, je precej dobro okrevala. Naj ji Bog da popolno ozdravljenje.

Zvesti članici Mrs. Jennie Stušek, zapisničarici naše pod. št. 88, izražamo vse članice globoko sožalje nad izgubo njenega soproga. Pokojnik je bil dalj časa bolan, dokler mu ni neizprosna smrt pretrgala nit življenja. Bog mu daj večni mir in pokoj; preostalim naše sožalje.

Pozdrav vsem članicam!

Mary Lovše, tajnica

Št. 89, Oglesby, Ill. — Pozdravljene gl. odbornice in članice naše Slovenske ženske zveze. Na naših sejah se imamo še precej dobro. Ker je pa naša predsednica na obisku v rodni Sloveniji že od meseca maja, jo nadomestuje naša podpredsednica Mary Ambrose. Na zadnji seji smo sklenile, da bomo kaj napravile, da dvignemo blagajno. Zopet imam žalostno novico, da je dne 15. julija koščena roka ugrabila Josephine Pavliha, mater naše gl. predsednice Josephine Livek, ki je komaj pred štirimi meseci izgubila moža — sedaj pa še mater. Pokojna je dočakala visoko starost 85 let, bolehalo pa je že čez dve leti. Naj ji bo Bog plačnik za njena dobra

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Mem.	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	68.95	3.00	.10	.10	72.15	176	31
2, Chicago, Ill.	169.25	14.70	.20	.10	184.25	395	149
3, Pueblo, Colo.	124.50	10.50	.20		135.20	307	113
4, Oregon City, Ore.	7.55				7.55	24	
5, Indianapolis, Ind.	43.65	6.40			50.05	125	66
6, Barberton, Ohio	57.80	2.00	.20	.25	60.25	157	22
7, Forest City, Pa.	66.90	18.00	.70		85.60	166	192
8, Steelton, Pa.						75	6#
9, Detroit, Mich.						46	7
10, Cleveland, Ohio	164.95	6.30			171.25	463	65
12, Milwaukee, Wis.	233.75	16.00		.25	250.00	305	80&
13, San Francisco, Calif.	56.95	1.10			58.05	139	11
14, Cleveland, Ohio	137.80	4.00	.20	.25	142.25	356	40
15, Cleveland, Ohio	135.95	6.70			142.65	328	67
16, So. Chicago, Ill.	63.00	3.90	.20		67.10	157	40
17, West Allis, Wis.	55.25	.70	.10		56.05	146	7
18, Cleveland, Ohio	32.35	.80	.20		33.35	88	9
19, Eveleth, Minn.	62.75	7.20			69.95	161	72
20, Joliet, Ill.	190.25	17.70			207.95	538	177
21, Cleveland, Ohio	41.80	5.20		.25	47.25	118	52
22, Bradley, Ill.						28	#
23, Ely, Minn.	100.95	6.40	.10		107.45	268	64
24, La Salle, Ill.	82.85	10.40			93.25	217	106
25, Cleveland, Ohio	379.70	17.20			396.90	919	178
26, Pittsburgh, Pa.	52.25	2.50			54.75	142	26
27, N. Braddock, Pa.	35.80	.70			36.50	82	7
28, Calumet, Mich.	34.95		1.00		35.95	92	
29, Browndale, Pa.	17.95	2.40			20.35	47	24
30, Aurora, Ill.	19.00	.20			19.20	25	1%
31, Gilbert, Minn.	48.10	4.20	.50	.55	53.35	121	44
32, Euclid, Ohio	52.45	2.80			55.25	127	29
33, Duluth, Minn.	32.80	2.20			35.00	87	22
34, Soudan, Minn.	18.60	.70			19.30	46	7
35, Aurora, Minn.	43.80	5.00	.20		49.00	95	50
37, Greaney, Minn.	27.80	1.40			29.20	38	7%
38, Chisholm, Minn.	70.40	1.20			71.60	182	12
39, Biwabik, Minn.	13.65	1.40			15.05	37	14
40, Lorain, Ohio	40.60	.50	.10		41.20	103	5
41, Cleveland, Ohio	89.50	3.60			93.10	242	38
42, Maple Heights, Ohio	16.55				16.55	43	
43, Milwaukee, Wis.	52.40	11.40			63.80	141	116
45, Portland, Ore.	29.80	.60	.20		30.60	78	7
46, St. Louis, Mo.	9.90	.20			10.10	36	2
47, Cleveland, Ohio	41.25	.80			42.05	112	9
48, Buhl, Minn.	7.70	.40	.10		8.20	18	4
49, Noble, Ohio	18.95	.50	.10		19.55	52	5
50, Cleveland, Ohio						68	8#
51, Kenmore, Ohio	12.75	.10			12.85	25	1
52, Kitzville, Minn.	22.20	.50			22.70	53	15
53, Cleveland, Ohio	19.00	1.30			20.30	45	13
54, Warren, Ohio	36.85	6.10	.20		43.15	96	64
55, Girard, Ohio	29.60	2.20			31.80	77	23
56, Hibbing, Minn.	46.80	.50		.25	47.55	123	5
57, Niles, Ohio	31.05	2.90			33.95	73	31
59, Burgettstown, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	10
61, Braddock, Pa.	30.40	1.60			32.00	37	8*
62, Conneaut, Pa.	13.10	.10			13.20	31	1
63, Denver, Colo.	45.90	4.60	.40		50.90	110	46
64, Kansas City, Kans.	28.00	.80			28.80	80	8+
65, Virginia, Minn.	32.75	2.10			34.85	80	22
66, Canon City, Colo.	23.15	1.80			24.95	54	18
67, Bessemer, Pa.						92	57\$
68, Fairport Harbor, O.	13.30				13.30	28	
70, W. Aliquippa, Pa.	12.00	.60			12.60	15	3%
71, Strabane, Pa.	48.40	2.20			50.60	119	24
72, Pullman, Ill.	15.95	.50			16.45	42	5
73, Warrensville, Ohio	29.20	2.00			31.20	84	20
74, Ambridge, Pa.	24.80	.20			25.00	52	2
77, N. S. Pittsburgh, Pa.	21.70	2.40			24.10	62	24

dela in naj ji sveti večna luč. Preostalim naše globoko sožalje.

Vsem članicam, ki ste se v tako lepem številu udeležile molitve sv. rožnega venca, ko je Rev. Eugene Finnell molil ob krsti na mrtvaškem odru, iskrena hvala. Pogreba so se udeležili mnogi prijatelji in znanci in iz Chicago so prišli: Mrs. Albina Novak, Mr. in Mrs. Železnikar in drugi sorodniki, da sprejmijo pokojnico k večnemu počitku.

Tukaj se je poročila naša članica Lucille Groznik, iz Granville, z Antonom Prazen, iz La Salle. Želimo jima mnogo sreče v zakonskem stanu.

Pozdravljam vse bolne članice, posebno pa mojo sestrično Mary Hegler v Pueblo, Colo., ki trpi hude bolečine.

Vsem lep pozdrav,

Celia Hobneck, tajnica

Br. 95, So. Chicago, Ill. — Prošli mesec julij sem bila na počitnicah kot nlece mojega moža u New Yorku in u isto vreme sem posetila mojo prijateljico Mrs. Angela Voje, sa koje smo se više puta sastale na naših konvencijama SŽZ. Mrs. Voje nas je lepo primala in pogostila i smo se prijazno pogovorile. Rekla sem ji naj primi u svoju podr. br. 84, mojo dobro cousin Mary Stanisic i njene dve čerki. Donesla sam ji naše glasilo Zarja, da bi videla, kako imamo lepo i veliko organizacijo po celoj Americi. U svakom gradu imamo naše odsjeke.

Mrs. Voje je jedna vrlo dobra i prijazna žena i ne bom nikada pozabila ovog lepog posjeta gdje sam se upoznala tudi sa njeno sestro Mrs. Anna Osolin. Mrs. Voje odide u stari kraj i ko bo došla u Zagreb, če poiskati svoju sestru, ki je časna sestra v Svetem redu već 50 let. Pozdravite njo i naš Zagreb, kapitol Hrvatske i pozdravite dično Slovenijo. Od srca vam želim srečan put tja i nazaj u Ameriko v svoj lepi dom i k svoji veliki familiji v velikem mestu New York. Sestra Voje, ki je predsednica pod. št. 84, v New Yorku, mi je naročila najlepše pozdrave za vse glavne odbornice i vse članice u Chicagu.

Mary Markezich, Pres. Br. no. 95

Št. 97, Cairnbrook, Pa. — Naša podružnica želi izreči svoje globoko sožalje družini pokojne Mrs. Margaret Mihelcic, katere smrt dne 15. julija je užalostila vse, ki so jo poznali. Blaga pokojnica je bila blagajničarka pod. št. 97 od njene ustanovitve dne 10. marca 1940. Bila je vzorna mati sedmim otrokom, izmed katerih je ena sestra Christine Marie, v Oxford, Michigan.

Prav tako želimo izreči zahvalo vsem članicam Roženvenskega društva cerkve sv. Ivana Krstitelja za sodelovanje v pogrebnih svečanostih na njenem domu, v cerkvi in na pokopališču.

Mrs. Angela Satkovich,  
preds. in tajnica

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
78, Leadville, Colo.	61.20	5.60			66.80	35	14¢
79, Enumclaw, Wash.	15.90	1.70	.70		18.30	39	17
80, Moon Run, Pa.	11.20				11.20	27	
81, Keewatin, Minn.	10.85				10.85	31	
83, Crosby, Minn.	9.30	.90	.40		10.60	23	9
84, New York City, N.Y.						84	9
85, DePue, Illinois	12.55	.50	.10		13.15	69	5
86, Nashwauk, Minn.	4.70		.60		5.30	12	
88, Johnstown, Pa.	33.20	3.60	.30		37.10	77	37
89, Oglesby, Ill.	38.85	4.40	.30		43.55	111	44
90, Presto, Pa.	25.35	2.10	.20		27.65	71	22
91, Oakmont, Pa.	26.50	.90			27.40	55	9
92, Crested Butte, Colo.	9.40	.20			9.60	19	2
93, Brooklyn, N.Y.	34.80	.90	.70		36.40	88	9
94, Canton, Ohio						21	11#
95, So. Chicago, Ill.	116.95	8.40			125.35	233	88
96, Universal, Pa.	21.30	.30	.30		21.90	53	3
97, Cairnbrook, Pa.	13.60	1.00			14.60	31	11
99, Elmhurst, Ill.	14.35				14.35	24	
102, Willard, Wis.	13.35	.60			13.95	12	2÷
104, Johnstown, Pa.	11.00		.25		11.25	30	
105, Detroit, Mich.	5.40	.80			6.20	15	8
106, Meadowlands, Pa.	23.60	.60			24.20	23	3%

Skupaj — Totals \$ 4,117.75 266.90 8.60 2.25 4,395.50 10,316 2694

#—Assessment paid in June	\$—Assessment paid in May
&—Assessment for July and August	¢—Assessment for July, August, September and October
%—Assessment for June and July	÷—Assessment for July, August and September
*—Assessment for April and May	
+—Assessment for May	

#### Dohodki — Income:

Članarina od članic — Assessment from members	\$4,395.50
Najemnina za julij — Rental income for July	150.00
Obresti — Interest from bank deposit	30.00
Dobiček od dozorelih bondov — Profit from sale of matured bonds	4,680.00

Skupaj — Total .....\$9,255.50

#### Stroški — Disbursements:

Za umrle članice — Funeral Benefit claims paid for deceased:	
Mary Rebernisek, Branch no. 12, Milwaukee, Wisconsin	100.00
Helen Korosec, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Gertrude Soršek, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Struna, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Barbara Rakitnichan, Branch no. 33, Duluth, Minnesota	100.00
Angela Pavlich, Branch no. 34, Soudan, Minnesota	100.00
Mary Marincic, Branch no. 47, Cleveland, Ohio	100.00
Dorothy Hran, Branch no. 52, Hibbing, Minnesota	\$100.00
Louise Ban, Branch no. 95, So. Chicago, Illinois	
(Amount paid into mortuary fund refunded)	30.80
Margaret Mihelcic, Branch no. 97, Cairnbrook, Pa.	100.00
Bohemian Benedictine Press — "Zarja—The Dawn" (July):	
Tiskanje — Printing	\$700.00
Spremembe na imeniku — Address changes	3.80
Poštovina — Postage	39.28
Plače in administraciji — Salaries and admin. expenses	864.90
Najemnina za glavni urad — Home office rent	50.00
Tiskovine, telefon, razno — Printing, postage, telephone, sundries	282.58
Withholding and Social security tax — Internal Revenue	313.80

Skupaj — Total .....\$3,185.16

Preostanek — Balance, June 30, 1956 .....\$361,990.61

Dohodki v juliju — Income in July ..... 9,255.50

Skupaj — Total .....\$371,246.11

Stroški v juliju — Disbursements in July ..... 3,185.16

Preostanek 31. julija 1956 — Balance, July 31, 1956 .....\$368,060.95

ALBINA NOVAK, Secretary

# Junior's Page

SEPTEMBER

Color of the month: Orange or gold  
Zodiacal sign: Virgo  
Birthstone: Sapphire  
Flowers: Aster or Morning Glory

## TONGUE TWISTERS

Chief sheep section —  
Blue bugs black blood —  
Twin sweater sets  
Sets of shop-soiled sheets

## SPEAKS HER MIND

I am just a common everyday goose. People think I haven't much sense because they call a stupid person a "goose." But I can do things they can't. I can stand on one foot and sleep all night. I can find my way from away up in the Arctic regions to the south without a compass and I can take a trip by just flapping my wings.

And another thing—I can walk down into the water and float off like a chip. We only paddle with our feet when we want to go anywhere and we can keep our heads under water for a long time.

Now there is one important thing! If it hadn't been for us there would have been very few books written before the invention of steel pens. A long time ago when a man thought of something that he wanted to write down so people would remember it he went out and caught a goose, pulled out one of the wing feathers, sharpened the big end and made a writing pen out of it. George Washington, Sir Walter Raleigh, William Penn, Christopher Columbus, Shakespeare and everyone else who wanted to write in those days, did it with a pen made out of a goose feather.

Just think of the books you wouldn't have now, if it had not been for geese. There would be no Bible, no Mother Goose Melodies, no Pilgrim's Progress, no Gulliver's Travels, no Swiss Family Robinson, and not much of anything else unless it was written after the year 1830, when steel pens first came into use.

And there is still another way we are very helpful: stuffing pillows with our soft body feathers, makes a wonderful rest for your tired head. Thank the goose for giving it to you.

## GIGGLES

Bill — Why is your sister screaming?  
Will — Oh, she just saw the kitchen sink.

Lady — Are you sure that Century Plant will bloom in a hundred years?  
Salesman — If it doesn't bring it back.

Visitor — What's your pig's name?  
Farmer — Well, I call him ink.  
Visitor — Why?  
Farmer — Because he keeps running out of the pen.

Little Girl — Why are those holes in your umbrella?  
Big Girl — So I can see when it stops raining.

Jimmy — The last time I went fishing, I caught a fish six feet long.  
Timmy — The last time I went fishing, I pulled up a lantern that was still burning.  
Jimmy — I don't believe it.  
Timmy — Well—if you'll take four feet off your fish, I'll blow out my lantern.



Mrs. Marie Priland is pictured here with twins, Margaret and Mary Stricker, age 8, and their cousin, Barbara Schmidt, after the Mother's Day Program at Br. no. 1, Sheboygan, last May. Mrs. Priland was the chosen Mother-of-the-Year, and was presented many tokens of love and esteem from the members and juniors of Sheboygan. Performing on the program were the twins and Barbara.



Barbara Schmidt, age 11 years, with some of her baton twirling trophies.

No. 1, Sheboygan, Wis. — BARBARA SCHMIDT, age 11, a junior member of the Slovenian Women's Union, and daughter of Darlien Schmidt, secretary of Br. no. 1, Sheboygan, is a well-known Wisconsin baton twirling contestant and performer. In one year she has won thirteen trophies and twenty-three medals in baton twirling competition. She is a member of the National Baton Twirling Ass'n., featured twirler with Wuerl's Band (National Champs) and performs for the City Recreation Dept. of Sheboygan. Her most recent honor was winning first place at the Chicagoland Music Festival preliminaries, which entitles her to compete in the Festival held at Soldiers Field in Chicago. This year, she was selected for "Who's Who in Baton Twirling" which gave her national recognition. Barbara is an honor student in the 6th grade of SS. Cyril and Methodius Catholic School in Sheboygan.

Recently, Barbara and her cousins, Margaret and Mary Stricker, age 8, the only twins in our branch (Jr.), participated in a program of singing, recitation, and baton twirling. The members enjoyed the performance very much, and are wishing that both she and her cousins continue their activities until they reach the top in a successful career.

Mrs. Marie Priland

## TALKING ACROSS THE OCEAN The First Telephone Line Across the Atlantic

Some years ago, the streets in many of our larger cities were crisscrossed with telephone wires. There were so many wires that you could hardly see the sky. Then, little by little, the wires began to disappear.

What had happened to the telephone wires? They went underground. Telephone scientists had found out how to put a lot of wires together into a cable. They covered the cable with metal and buried it in the ground. Today these cables run underground in all parts of our country.

Not long ago the first telephone cable was laid between America and Europe. It stretches for 2,250 miles across the floor of the Atlantic Ocean. But you still can't use the new cable to talk with a friend in Europe. For the work, you see, is only half finished. Messages will only go in one direction on this cable. A second cable will have to be laid for messages in the opposite direction. This second cable will be finished next summer.

For a long time men dreamed of talking across the Atlantic Ocean. About 90 years ago—in the year 1866—a telegraph cable was laid across the Atlantic. But only telegraph signals (dots and dashes) could be sent over this cable.

Since the year 1927 it has been possible to talk with people overseas by means of the radio telephone. Here is how it works: Your voice goes by telephone to a radio station on the coast. It is then broadcast by radio across the ocean. On the other side of the ocean your voice is again picked up by telephone wires. Quite often, however, it is difficult for people to hear each other this way. And only a very few messages, or conversations, can be handled at one time.

When the new telephone cable is finished, it will be able to carry quite a few conversations at one time. And you will always be able to understand the person in Europe very clearly—just like talking with someone in your own block.

Another telephone cable is being laid between Alaska and the State of Washington. And still another one is being planned between California and Hawaii.

## TIME TO LAUGH

Sam: Do you know that leather makes the best shoes.

Joe: No, but I know that banana peels make the best slippers.

Bob: Why did you wake me out of a sound sleep?

Ralph: Because the sound was too loud.





IZSEBJENSKA MATICA  
CANKARJEVA 5  
LJUBLJANA, JUGOSLAVIA

3579 Requested

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS!

### DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

### JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891  
Chicago 8, Ill.

### Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages  
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078  
9334 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469  
Cleveland, Ohio  
J. J. STARC

### GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

### KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija v Ameriki

Članstvo: 45,500 Premožanje \$10,800,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

### THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service  
Main Office: 6131 St. Clair Ave.  
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.  
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.  
CLEVELAND, Ohio

### JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

### PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget  
1727-31 W. 21st Street  
CAnal 6-7172-73 CHICAGO

### ZEFRAK FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFRAK  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

### Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

### A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE  
Za vesele in žalostne dneve

Nad 53 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio  
Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.  
Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio  
Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street  
Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio  
17002-10 Lake Shore Blvd.  
Tel.: KEnmore 1-5390 Cleveland 10, Ohio